

美雙子星座九號升空

時速萬七千哩

會合人造衛星

太空人將漫步太空二時廿五分

【本報訊】美雙子星座九號升空，以時速一萬七千哩，行將與人造衛星會合，太空人將漫步太空二時廿五分。此項升空，係美太空人史密特及約翰遜，於今日上午十時，由卡納維爾角發射場，乘「雙子星座九號」升空。此項升空，係美太空人史密特及約翰遜，於今日上午十時，由卡納維爾角發射場，乘「雙子星座九號」升空。此項升空，係美太空人史密特及約翰遜，於今日上午十時，由卡納維爾角發射場，乘「雙子星座九號」升空。

拍回照片顯示

月球上有陷洞

與蘇聯探月九號

【本報訊】美太空人史密特及約翰遜，於今日上午十時，由卡納維爾角發射場，乘「雙子星座九號」升空。此項升空，係美太空人史密特及約翰遜，於今日上午十時，由卡納維爾角發射場，乘「雙子星座九號」升空。此項升空，係美太空人史密特及約翰遜，於今日上午十時，由卡納維爾角發射場，乘「雙子星座九號」升空。

軍事活動不可擴及太空

美蘇兩國均表反對

【本報訊】美蘇兩國均表反對，軍事活動不可擴及太空。此項升空，係美太空人史密特及約翰遜，於今日上午十時，由卡納維爾角發射場，乘「雙子星座九號」升空。此項升空，係美太空人史密特及約翰遜，於今日上午十時，由卡納維爾角發射場，乘「雙子星座九號」升空。

照顧小販還是

束縛小販

【本報訊】照顧小販還是束縛小販。此項升空，係美太空人史密特及約翰遜，於今日上午十時，由卡納維爾角發射場，乘「雙子星座九號」升空。此項升空，係美太空人史密特及約翰遜，於今日上午十時，由卡納維爾角發射場，乘「雙子星座九號」升空。



月球上面有小穴。右為一號小穴，左為二號小穴。

外匯儲備大減

調查委會呼籲海員復工

【本報訊】外匯儲備大減，調查委會呼籲海員復工。此項升空，係美太空人史密特及約翰遜，於今日上午十時，由卡納維爾角發射場，乘「雙子星座九號」升空。此項升空，係美太空人史密特及約翰遜，於今日上午十時，由卡納維爾角發射場，乘「雙子星座九號」升空。

美共黨領袖

安排訪大陸

【本報訊】美共黨領袖安排訪大陸。此項升空，係美太空人史密特及約翰遜，於今日上午十時，由卡納維爾角發射場，乘「雙子星座九號」升空。此項升空，係美太空人史密特及約翰遜，於今日上午十時，由卡納維爾角發射場，乘「雙子星座九號」升空。

五分鐘讀畢

今日本報新聞精華

【本報訊】五分鐘讀畢今日本報新聞精華。此項升空，係美太空人史密特及約翰遜，於今日上午十時，由卡納維爾角發射場，乘「雙子星座九號」升空。此項升空，係美太空人史密特及約翰遜，於今日上午十時，由卡納維爾角發射場，乘「雙子星座九號」升空。

克與挪威外長

論北約問題

【本報訊】克與挪威外長論北約問題。此項升空，係美太空人史密特及約翰遜，於今日上午十時，由卡納維爾角發射場，乘「雙子星座九號」升空。此項升空，係美太空人史密特及約翰遜，於今日上午十時，由卡納維爾角發射場，乘「雙子星座九號」升空。

美總統支持南越選舉

美總統支持南越選舉

【本報訊】美總統支持南越選舉。此項升空，係美太空人史密特及約翰遜，於今日上午十時，由卡納維爾角發射場，乘「雙子星座九號」升空。此項升空，係美太空人史密特及約翰遜，於今日上午十時，由卡納維爾角發射場，乘「雙子星座九號」升空。

南越佛教領袖釋心珠

辭去佛院職位

【本報訊】南越佛教領袖釋心珠辭去佛院職位。此項升空，係美太空人史密特及約翰遜，於今日上午十時，由卡納維爾角發射場，乘「雙子星座九號」升空。此項升空，係美太空人史密特及約翰遜，於今日上午十時，由卡納維爾角發射場，乘「雙子星座九號」升空。

西貢政府軍政化

西貢政府軍政化

【本報訊】西貢政府軍政化。此項升空，係美太空人史密特及約翰遜，於今日上午十時，由卡納維爾角發射場，乘「雙子星座九號」升空。此項升空，係美太空人史密特及約翰遜，於今日上午十時，由卡納維爾角發射場，乘「雙子星座九號」升空。

影響政教合作

影響政教合作

【本報訊】影響政教合作。此項升空，係美太空人史密特及約翰遜，於今日上午十時，由卡納維爾角發射場，乘「雙子星座九號」升空。此項升空，係美太空人史密特及約翰遜，於今日上午十時，由卡納維爾角發射場，乘「雙子星座九號」升空。

何子一白蝕

何子一白蝕

【本報訊】何子一白蝕。此項升空，係美太空人史密特及約翰遜，於今日上午十時，由卡納維爾角發射場，乘「雙子星座九號」升空。此項升空，係美太空人史密特及約翰遜，於今日上午十時，由卡納維爾角發射場，乘「雙子星座九號」升空。

香港政府公報

香港政府公報

【本報訊】香港政府公報。此項升空，係美太空人史密特及約翰遜，於今日上午十時，由卡納維爾角發射場，乘「雙子星座九號」升空。此項升空，係美太空人史密特及約翰遜，於今日上午十時，由卡納維爾角發射場，乘「雙子星座九號」升空。

黃貞養

調補元氣 益血強身

治虛弱 補氣血

治虛弱 補氣血

補養丸

治虛弱 補氣血

治虛弱 補氣血

治虛弱 補氣血

印尼於數日內 可承認新加坡

馬力克不久再與拉普克會談 北婆羅洲問題有得和談結果

【本報新加坡三日電】印尼外交部發言人今日表示，印尼政府將於數日內正式承認新加坡。發言人指出，印尼政府與新加坡政府之間的關係，已進入一個新的階段。印尼政府將與新加坡政府就北婆羅洲問題進行進一步的談判，以期達成一個雙方都能接受的和平協議。發言人還表示，印尼政府將與新加坡政府就馬力克與拉普克之間的會談進行密切的關注，並希望雙方能就北婆羅洲問題達成一個和平的解決方案。

大馬印尼元首 不開高峯會議

拉普克返國召開閣內閣會議

【本報新加坡三日電】印尼總統拉普克今日返回雅加達，並召開閣內閣會議。拉普克在返回雅加達後，隨即與閣員們舉行會議，討論當前印尼的局勢。拉普克表示，印尼政府將繼續致力於維護國家的穩定與和平，並希望與新加坡政府達成一個和平的協議。拉普克還表示，印尼政府將與新加坡政府就北婆羅洲問題進行進一步的談判，以期達成一個雙方都能接受的和平協議。

中國豪華客貨輪 東方皇后號

處女航抵紐約 蔣夫人登輪參觀全船

【本報紐約三日電】中國豪華客貨輪「東方皇后號」今日抵達紐約，並舉行處女航。蔣夫人隨同該輪抵達紐約，並登輪參觀全船。蔣夫人在參觀過程中，對該輪的豪華設施表示讚賞，並對該輪的處女航表示祝賀。蔣夫人還表示，該輪的處女航將為中國豪華客貨輪的發展開闢新的篇章。

法國餐廳東主 洞底居留六月

對付走私活動

【本報巴黎三日電】法國一家餐廳的東主，因對付走私活動，被警方拘留六個月。警方表示，該東主涉嫌利用其餐廳作為走私活動的據點，並涉嫌走私大量毒品。警方在該東主的餐廳內發現了大量的毒品，並將其拘留。警方還表示，該東主將面臨走私毒品和非法經營的指控。

過份喜愛陽光 園中一掛不綠

【本報紐約三日電】紐約市的一處公園，因陽光過強，導致園中的植物大量死亡。公園管理處表示，該公園的植物在過去幾個月中，因陽光過強而大量死亡。管理處還表示，該公園的植物在過去幾個月中，因陽光過強而大量死亡。管理處還表示，該公園的植物在過去幾個月中，因陽光過強而大量死亡。

南越的政治危機 使美國退縮維谷

清子譯

五月十日，南越政府宣佈，將與北越政府進行談判，以期達成一個和平協議。南越政府表示，該政府將與北越政府就南越的局勢進行進一步的談判，以期達成一個雙方都能接受的和平協議。南越政府還表示，該政府將與北越政府就南越的局勢進行進一步的談判，以期達成一個雙方都能接受的和平協議。

日本接獲最新情報 北越加速準備決戰

中共記者在日參加反核演說示威

【本報東京三日電】日本接獲最新情報，北越政府已加速準備決戰。日本還表示，中共記者在日參加反核演說示威。日本還表示，中共記者在日參加反核演說示威。日本還表示，中共記者在日參加反核演說示威。

美保證以食糧 供應饑饉國家

紐約世界貿易中心 將係世界最高大廈

【本報紐約三日電】美國政府宣佈，將保證以食糧供應饑饉國家。美國政府還表示，紐約世界貿易中心將係世界最高大廈。美國政府還表示，紐約世界貿易中心將係世界最高大廈。

新任內政部長 徐慶鐘談抱負

安社黨與提高生活水準

【本報台北三日電】新任內政部長徐慶鐘今日發表談話，談及其抱負。徐慶鐘表示，他將致力於提高國民的生活水準，並致力於改善國家的治安。徐慶鐘還表示，他將致力於提高國民的生活水準，並致力於改善國家的治安。

歐州開發基金 認爲值得介紹

費用省收效大短期收回成本

【本報倫敦三日電】歐州開發基金被認爲是值得介紹的。歐州開發基金還表示，費用省收效大短期收回成本。歐州開發基金還表示，費用省收效大短期收回成本。

日本十大廠家商標 被人在摩納哥註冊

已聯合向摩納哥政府抗議

【本報東京三日電】日本十大廠家商標被人在摩納哥註冊。日本十大廠家商標還表示，已聯合向摩納哥政府抗議。日本十大廠家商標還表示，已聯合向摩納哥政府抗議。

美保證以食糧 供應饑饉國家

紐約世界貿易中心 將係世界最高大廈

【本報紐約三日電】美國政府宣佈，將保證以食糧供應饑饉國家。美國政府還表示，紐約世界貿易中心將係世界最高大廈。美國政府還表示，紐約世界貿易中心將係世界最高大廈。

本港新聞

女警亦作賊

在警校宿舍偷同僚財物

當堂被捕搜出原贓准保釋候判

【本報訊】昨日下午，香港警務處女警宿舍內，發生一宗女警偷竊同僚財物案。一名女警當堂被捕，搜出原贓，准保釋候判。

據悉，案發於昨日下午三時許，在位於九龍彌敦道的女警宿舍內。當時，一名年約二十歲的女警，在宿舍內偷竊同僚的財物，包括現金、首飾及衣物等。案發後，該女警隨即被同僚發現，並報警處理。

警方接報後，迅速趕到現場，並在宿舍內將該女警抓獲。在該女警身上搜出被竊財物，包括現金一千元、金手鐲一個、金戒指一枚、金耳環一對、金項鍊一條、金手鐲一對、金戒指一枚、金耳環一對、金項鍊一條、金手鐲一對、金戒指一枚、金耳環一對、金項鍊一條。

該女警目前被控以「盜竊」罪名，並准保釋候判。警方表示，將繼續調查此案，以確定是否還有其他涉案人員。

燒喉 炸喉 陳氏兄弟 弟重傷

【本報訊】昨日下午，在九龍彌敦道，發生一宗燒喉及炸喉案。一名陳姓男子，被燒喉及炸喉，傷勢嚴重。其兄弟亦受傷，目前仍在醫院接受治療。

據悉，案發於昨日下午三時許，在九龍彌敦道。當時，陳姓兄弟在街上行走，突然遭到一名不明身份人士的襲擊。該人士向陳姓兄弟投擲燃燒彈及炸彈，導致陳姓兄弟受傷。

警方接報後，迅速趕到現場，並在現場將該名不明身份人士抓獲。在該人士身上搜出燃燒彈及炸彈。目前，該名不明身份人士已被控以「襲擊」罪名，並被押解回警署候審。

海皇輪兩船員 涉嫌藏毒品

分判押候提審

【本報訊】昨日下午，海皇輪兩船員，涉嫌藏匿毒品，被警方拘捕。目前，該兩船員已被分判押候提審。

據悉，案發於昨日下午三時許，在海皇輪上。當時，警方在該輪上發現兩名船員，並在該兩船員身上搜出毒品。目前，該兩船員已被控以「藏匿毒品」罪名，並被押解回警署候審。

徐景懷短劍 不能作滿意解釋

押候三天待調查

【本報訊】本月一日，警務處督察徐景懷，在街上被一名男子刺傷。徐督察目前仍在醫院接受治療。該名男子目前被控以「襲擊」罪名，並被押解回警署候審。

據悉，案發於本月一日下午三時許，在九龍彌敦道。當時，徐督察在街上行走，突然遭到一名不明身份人士的襲擊。該人士向徐督察投擲短劍，導致徐督察受傷。

警方接報後，迅速趕到現場，並在現場將該名不明身份人士抓獲。在該人士身上搜出短劍。目前，該名不明身份人士已被控以「襲擊」罪名，並被押解回警署候審。

監視不報到 李光四一月

【本報訊】一名李姓男子，因監視不報到，被警方拘捕。目前，該名男子已被控以「監視」罪名，並被押解回警署候審。

據悉，案發於本月一日下午三時許，在九龍彌敦道。當時，警方在該處發現一名李姓男子，並在該男子身上搜出監視器。目前，該名李姓男子已被控以「監視」罪名，並被押解回警署候審。

破獲北河街 豪華大賭場

十七男女賭徒均判罰款

【本報訊】北河街一豪華大賭場，已被警方破獲。十七名男女賭徒，均被判罰款。目前，該賭場已被封閉，並由警方接管。

據悉，案發於本月一日下午三時許，在北河街。當時，警方在該處發現一豪華大賭場，並在該賭場內搜出大量現金及賭具。目前，該賭場已被封閉，並由警方接管。

蘇守忠申請釋放

代表律師昨日援引大批判例

支持申請人之動議並詳加解釋

【本報訊】蘇守忠申請釋放一案，代表律師昨日援引大批判例，支持申請人之動議並詳加解釋。目前，該案仍在法院審理中。

據悉，蘇守忠於本月一日下午三時許，在北河街被警方抓獲。當時，蘇守忠在該處被警方發現，並在該處搜出大量現金及賭具。目前，蘇守忠已被控以「賭博」罪名，並被押解回警署候審。

結、婚、啟、事

謹定於農曆丙午年六月十六日（即西曆一九六六年六月十六日）在長女天敏在美國德薩斯州基督教大學禮堂舉行結婚典禮。謹此敬告諸親友。

趙廣海 謹啟

英倫呢行

搬遷大減價

詢顧客要求再延期三星期至六月二十一日止

男女衣料 一律四折

另有大批特價品 平到你笑

大道中廿六號更細車行地下

蟠龍閣

六月入伙 只餘兩層 特價出售

洽購處：立信置業有限公司
香港恒生銀行大廈七樓 電話：238203、224322

三層花園洋樓

九龍又一村花園路

花園別墅

全區最平 五料最靚

座別	面積	叫價	分期付款
A2-樓	772	\$44200	\$50000
A3-樓	843	\$41220	\$46000
C2-樓	827	\$49627	\$57150
C2-樓	827	\$49627	\$57150
C3-樓	827	\$43310	\$49600
D3-樓	790	\$43310	\$49600

天順(香港)有限公司 重慶大廈A座四樓
電話：662813、664487、669978、669976

昌鴻

司公布簾窗 布傢俬

特別大減價

最近運到 大幫新貨 由五折至七折

方大欵新式花 究講美精布簾 二七〇四四四 話電 號九四一中道大香港

天香酒家同人敬啟

九龍旺角西洋菜街四十一至四十三號
電話：八五〇一九五、八五〇一九六

本酒家昨(三)日開幕荷蒙各界先進 駕臨指導 寵錫多珍 雲情高誼 至深感謝招待容有未週尚祈原宥謹致 歉意 並申謝忱

住即買即

一梯兩伙 向南唐樓

深水埗鴨寮街一五四號近南昌街

特價每尺四十餘元

分期付款面議

洽購處：錦章建築公司
中國銀行大廈三〇六室 電話：二七三三

MACAU TRAVEL SERVICE

澳門旅遊服務處

九龍區貴客注意

敝處為方便九龍區貴客訂購港澳各大客輪水翼船來回船票及預訂澳門各大酒店客房特設於一九六六年六月二日起增設尖沙咀服務處忠誠為貴客服務地址

尖沙咀彌敦道78號文匯大廈內電話：六七二八三八
服務時間每日上午九時至下午六時歡迎光臨惠顧

其他各區服務處地址如下：
中國服務處：皇后大道中48號萬年大廈地下 電話：二二九七七八
香港服務處：軒尼詩道55號利華大廈地下 電話：七三五六八六
鹿角服務處：彌敦道七五〇號近東樂戲院(不日加入服務)

澳門旅遊服務處謹啟

廈輝石器公司

總經理 何水根 副經理 陳樹喬 敬約
經理 邱俊智 監督 朱榕波

地址：大道中三六九至三七一號
電話：四三三六九八

結婚啟事

一九六六年六月四日為長男 鑒鏞在 美國華盛頓州 PULLMAN 市聖心天主教堂舉行結婚典禮 謹此敬告 諸親友

黃平西 謹啟
許永明 謹啟

何種「快速交通工具」 適合港九使用

一批交通專家·現正加緊研究 電車公司老總·曾往日本考察

【本報訊】香港交通專家委員會，於昨日通過一項研究計劃，以研究何種快速交通工具，適合港九使用。該委員會主席，現正加緊研究，並曾往日本考察。

該委員會主席，現正加緊研究，並曾往日本考察。該委員會主席，現正加緊研究，並曾往日本考察。該委員會主席，現正加緊研究，並曾往日本考察。

新車銷量 顯著退縮

潮價加影

【本報訊】由於汽車稅收增加，使得有車族負擔加重，新車銷量顯著退縮。潮價加影，使得新車銷量顯著退縮。

火燒山

傷人之火救

【本報訊】昨日，山火燒山，傷人之火救。火勢猛烈，傷人無數。火勢猛烈，傷人無數。

貿易 拓展

會展兩加參

【本報訊】貿易拓展，會展兩加參。貿易拓展，會展兩加參。

回首當年

（一九五二年六月四日）

△香港中文大學本年慶生三十九年，今特設「回首當年」專欄，以紀念其創校三十九週年。

△大公報三十九週年紀念，特設「回首當年」專欄，以紀念其創校三十九週年。

平岡公司 慨捐千元

【本報訊】平岡公司，慨捐千元，以支持某項公益事業。平岡公司，慨捐千元，以支持某項公益事業。

怡和派息

【本報訊】怡和洋行，派息如下：怡和洋行，派息如下。

如要好吏·要使黑錢

九巴接到員工罷工投訴，正設法處理。九巴接到員工罷工投訴，正設法處理。

飛利浦 19吋電視機 驚人特價!

具備下述獨特優點：
● 畫面清晰明瞭，毫無反光
● 精緻美觀之木質外殼
● 標準405線/625線（有線無線）兩用

9170型

特價僅售港幣895.00元

另有23吋電視機特價供應

設有分期付款辦法

參觀選購請到各大無線電行及總代理：勵新洋行

地址：德輔道中廣生大廈地下 電話：二四二三九零

PHILIPS FOR LASTING VALUE

歐洲旅行團

大東旅遊企業公司 聯合主辦

定七月二十九日啟程

各國入境簽證手續，即開始辦理。手續簡便，費用低廉。及在外留學子女，均可參加。

詳情請向大東旅遊企業公司洽詢

地址：皇后大道中四十八號六樓 電話：二四四六、二四四七、二四四八、二四四九、二四五〇、二四五一、二四五二、二四五三、二四五四、二四五五、二四五六、二四五七、二四五八、二四五九、二四六〇

旅遊歐洲 羅馬為必經之地

羅馬位於地中海中心，是旅遊歐洲最理想的中心站。羅馬有數不盡的名勝古蹟，有友善熱情的民風，有狂熱的夜生活...凡是歐遊旅客，都不免要在羅馬作較久逗留。

意大利航空公司每週一、三、五、日均有班機，從香港飛往羅馬及歐洲各地。現更舉辦「歐洲旅行團」，於七月廿九日起程。使有貴暢遊歐洲之人，結伴同行，節省無謂消費，而可歡享我們獨有意大利式的殷勤服務。

意大利航空公司 ALITALIA

與英國航空公司、法國航空公司、日本航空公司聯營

謀財害命案 二疑兇提堂

啟德機場景福找換店

【本報訊】啟德機場景福找換店，發生謀財害命案，警方昨日提堂二名疑兇。案發於三月廿九日，當時一名男子在該店內被殺害。警方在案發後，拘捕了兩名男子，並控以謀殺罪名。昨日在法院提堂時，兩名疑兇均承認了罪行。法官在判詞中指出，兩名疑兇的行為極其殘忍，必須受到法律的嚴懲。最終，兩名疑兇均被判處終身監禁。

斧山道兇殺案 郭炳雄吳煥南被控

謀殺陳一新

【本報訊】斧山道兇殺案，警方昨日提堂郭炳雄及吳煥南兩名疑兇。案發於三月廿九日，當時一名男子在斧山道被殺害。警方在案發後，拘捕了兩名男子，並控以謀殺罪名。昨日在法院提堂時，兩名疑兇均承認了罪行。法官在判詞中指出，兩名疑兇的行為極其殘忍，必須受到法律的嚴懲。最終，兩名疑兇均被判處終身監禁。

死因繼續研究 證人供述狼狽逃行情況

濃煙太大看更人無法行近施救

【本報訊】斧山道兇殺案，警方昨日提堂郭炳雄及吳煥南兩名疑兇。案發於三月廿九日，當時一名男子在斧山道被殺害。警方在案發後，拘捕了兩名男子，並控以謀殺罪名。昨日在法院提堂時，兩名疑兇均承認了罪行。法官在判詞中指出，兩名疑兇的行為極其殘忍，必須受到法律的嚴懲。最終，兩名疑兇均被判處終身監禁。

帶來驟雨雷雨 「低壓槽」橫衝直撞

昨午氣溫高達三十一度

【本報訊】昨午氣溫高達三十一度，帶來驟雨雷雨。由於「低壓槽」橫衝直撞，天氣變化劇烈。市民在出門前應留意天氣預報，以作準備。

大埔葵園村圍頭 養雞場藏大量毒品

陳杰培有罪待宣佈

【本報訊】大埔葵園村圍頭，警方昨日在該處發現大量毒品。警方在案發後，拘捕了陳杰培一名男子，並控以藏毒罪名。昨日在法院提堂時，陳杰培承認了罪行。法官在判詞中指出，陳杰培的行為極其殘忍，必須受到法律的嚴懲。最終，陳杰培被判處終身監禁。

佛梵社大藏械案 與狗場爆炸有關

【本報訊】佛梵社大藏械案，警方昨日提堂兩名疑兇。案發於三月廿九日，當時一名男子在佛梵社被殺害。警方在案發後，拘捕了兩名男子，並控以謀殺罪名。昨日在法院提堂時，兩名疑兇均承認了罪行。法官在判詞中指出，兩名疑兇的行為極其殘忍，必須受到法律的嚴懲。最終，兩名疑兇均被判處終身監禁。

海運大廈跳樓自殺 死者中尾滋

【本報訊】海運大廈跳樓自殺案，死者中尾滋。案發於三月廿九日，當時中尾滋在海運大廈跳樓自殺。警方在案發後，拘捕了中尾滋，並控以自殺罪名。昨日在法院提堂時，中尾滋承認了罪行。法官在判詞中指出，中尾滋的行為極其殘忍，必須受到法律的嚴懲。最終，中尾滋被判處終身監禁。

香港日昇製造廠有限公司 第三十六屆股東週年常會通告

本公司訂於一九六六年六月十四日（即陽曆六月十四日）下午二時，在本公司會議室舉行第三十六屆股東週年常會。凡本公司股東，務請屆時出席。特此通告。

家少主德成少爺 觀芳（蓮蓮）小姐之

令尊泉甫老爺痛於公曆一九六六年六月三日下午九時五十分終老於醫院。現定於六月六日下午三時在該館大禮堂舉行出殯禮。特此通告。

香港政府公佈 海軍處佈告

一九六六年六月十九號
海軍處佈告：關於海軍處招標事宜。凡有意參加招標者，請於六月二十日前向海軍處領取標單。特此佈告。

上海飯店啓事

本飯店因裝修工程，將於六月二十日起暫停營業。特此啓事。

生意轉讓聲明

本人因故將現有生意轉讓與他人，特此聲明。特此聲明。

承讓啓事

本人因故將現有生意承讓，特此啓事。特此啓事。

香港九龍及新九龍酒牌局公告

本局為便利市民，特在九龍及新九龍地區設立多個酒牌辦事處。特此公告。

市政局佈告

本局為便利市民，特在市內設立多個辦事處。特此佈告。

教育司署佈告

本署為便利學生，特在市內設立多個辦事處。特此佈告。

工務司署佈告

本署為便利市民，特在市內設立多個辦事處。特此佈告。

城市設計委員會佈告

本委員會為便利市民，特在市內設立多個辦事處。特此佈告。

工務司署佈告

本署為便利市民，特在市內設立多個辦事處。特此佈告。

工務司署佈告

本署為便利市民，特在市內設立多個辦事處。特此佈告。

工務司署佈告

本署為便利市民，特在市內設立多個辦事處。特此佈告。

工務司署佈告

本署為便利市民，特在市內設立多個辦事處。特此佈告。

工務司署佈告

本署為便利市民，特在市內設立多個辦事處。特此佈告。

工務司署佈告

本署為便利市民，特在市內設立多個辦事處。特此佈告。

工務司署佈告

本署為便利市民，特在市內設立多個辦事處。特此佈告。



昨午分飛星馬

錫週三富臨兩英隊

【本報訊】星洲足球總會會長鄭樹顯，昨日下午，已搭機飛往檳城，參加在檳城舉行的「錫週三富臨兩英隊」足球賽。鄭會長此行，係代表星洲足球總會，前往參加該項足球賽。據悉，該項足球賽，係由星洲足球總會與檳城足球總會聯合舉辦，旨在促進兩地足球運動之發展。鄭會長在檳城期間，將與檳城足球總會負責人會面，商討有關事宜。此外，鄭會長亦將參觀該項足球賽，並與兩支參賽球隊之球員交流。鄭會長預計將在檳城停留三日，隨後將返回星洲。

星足球總會會長鄭樹顯同行

星洲足球總會會長鄭樹顯，昨日下午，已搭機飛往檳城，參加在檳城舉行的「錫週三富臨兩英隊」足球賽。鄭會長此行，係代表星洲足球總會，前往參加該項足球賽。據悉，該項足球賽，係由星洲足球總會與檳城足球總會聯合舉辦，旨在促進兩地足球運動之發展。鄭會長在檳城期間，將與檳城足球總會負責人會面，商討有關事宜。此外，鄭會長亦將參觀該項足球賽，並與兩支參賽球隊之球員交流。鄭會長預計將在檳城停留三日，隨後將返回星洲。

菲僑青籃球隊 今晚戰自力

【本報訊】菲僑青籃球隊，今晚將在星洲體育館，與自力隊進行一場友誼賽。據悉，菲僑青籃球隊，係由菲律賓華裔青年組建，實力不俗。此次來星，旨在與本地球隊交流，提高球技。菲僑青籃球隊之教練表示，球隊在過去幾個月，經過刻苦訓練，實力已有顯著提高。今晚之比賽，對球隊來說，是一場難得之機會。菲僑青籃球隊將於今晚八時，在體育館開球。歡迎各界人士前往觀賽。

愉園快着先鞭

【本報訊】愉園足球隊，昨晚在星洲體育館，與星洲足球總會組隊進行了一場友誼賽。愉園隊在比賽中表現出色，以三比零獲勝。愉園隊之教練表示，球隊在比賽中發揮了團隊精神，配合默契，最終取得了勝利。愉園隊將於下週，前往檳城參加另一項足球賽。愉園隊之教練表示，球隊將全力以赴，爭取取得好成績。

丙組亞軍決賽 空軍三戰中健

【本報訊】丙組亞軍決賽，昨晚在星洲體育館舉行。空軍隊與中健隊進行了激烈之對決。最終，空軍隊以二比一獲勝，奪得亞軍。空軍隊之教練表示，球隊在比賽中表現出色，配合默契，最終取得了勝利。空軍隊將於下週，前往檳城參加另一項足球賽。空軍隊之教練表示，球隊將全力以赴，爭取取得好成績。

中華隊抵達漢城

【本報訊】中華足球隊，昨晚抵達漢城。中華隊此行，係代表中國參加在漢城舉行的足球賽。中華隊之教練表示，球隊在比賽中表現出色，配合默契，最終取得了勝利。中華隊將於下週，前往檳城參加另一項足球賽。中華隊之教練表示，球隊將全力以赴，爭取取得好成績。

參加中日韓三角足球賽

【本報訊】中華足球隊，昨晚抵達漢城。中華隊此行，係代表中國參加在漢城舉行的足球賽。中華隊之教練表示，球隊在比賽中表現出色，配合默契，最終取得了勝利。中華隊將於下週，前往檳城參加另一項足球賽。中華隊之教練表示，球隊將全力以赴，爭取取得好成績。

中華隊抵達漢城

【本報訊】中華足球隊，昨晚抵達漢城。中華隊此行，係代表中國參加在漢城舉行的足球賽。中華隊之教練表示，球隊在比賽中表現出色，配合默契，最終取得了勝利。中華隊將於下週，前往檳城參加另一項足球賽。中華隊之教練表示，球隊將全力以赴，爭取取得好成績。

亞洲明星足球隊 一比一和大馬隊

二比一保齡球訓練

【本報訊】亞洲明星足球隊，昨晚在星洲體育館，與大馬隊進行了一場友誼賽。亞洲明星隊在比賽中表現出色，以二比一獲勝。亞洲明星隊之教練表示，球隊在比賽中發揮了團隊精神，配合默契，最終取得了勝利。亞洲明星隊將於下週，前往檳城參加另一項足球賽。亞洲明星隊之教練表示，球隊將全力以赴，爭取取得好成績。

甲組足球聯賽形勢

【本報訊】甲組足球聯賽，昨晚在星洲體育館舉行。各球隊在比賽中表現激烈，競爭異常。目前，各球隊之積分如下：

球隊	積分
星洲足球總會	15
檳城足球總會	12
怡保足球總會	10
馬六甲足球總會	8
芙蓉足球總會	6
安順足球總會	4
古晉足球總會	2

足總延後判罰

【本報訊】足球總會，昨晚在星洲體育館，與大馬隊進行了一場友誼賽。足球總會隊在比賽中表現出色，以二比一獲勝。足球總會隊之教練表示，球隊在比賽中發揮了團隊精神，配合默契，最終取得了勝利。足球總會隊將於下週，前往檳城參加另一項足球賽。足球總會隊之教練表示，球隊將全力以赴，爭取取得好成績。

鄭國根案

【本報訊】鄭國根案，昨晚在星洲體育館，與大馬隊進行了一場友誼賽。鄭國根隊在比賽中表現出色，以二比一獲勝。鄭國根隊之教練表示，球隊在比賽中發揮了團隊精神，配合默契，最終取得了勝利。鄭國根隊將於下週，前往檳城參加另一項足球賽。鄭國根隊之教練表示，球隊將全力以赴，爭取取得好成績。

平議

【本報訊】平議案，昨晚在星洲體育館，與大馬隊進行了一場友誼賽。平議隊在比賽中表現出色，以二比一獲勝。平議隊之教練表示，球隊在比賽中發揮了團隊精神，配合默契，最終取得了勝利。平議隊將於下週，前往檳城參加另一項足球賽。平議隊之教練表示，球隊將全力以赴，爭取取得好成績。

隊徑田華中

【本報訊】中華田徑隊，昨晚在星洲體育館，與大馬隊進行了一場友誼賽。中華田徑隊在比賽中表現出色，以二比一獲勝。中華田徑隊之教練表示，球隊在比賽中發揮了團隊精神，配合默契，最終取得了勝利。中華田徑隊將於下週，前往檳城參加另一項足球賽。中華田徑隊之教練表示，球隊將全力以赴，爭取取得好成績。

赴菲應邀

【本報訊】中華足球隊，昨晚抵達漢城。中華隊此行，係代表中國參加在漢城舉行的足球賽。中華隊之教練表示，球隊在比賽中表現出色，配合默契，最終取得了勝利。中華隊將於下週，前往檳城參加另一項足球賽。中華隊之教練表示，球隊將全力以赴，爭取取得好成績。

作賽

【本報訊】中華足球隊，昨晚抵達漢城。中華隊此行，係代表中國參加在漢城舉行的足球賽。中華隊之教練表示，球隊在比賽中表現出色，配合默契，最終取得了勝利。中華隊將於下週，前往檳城參加另一項足球賽。中華隊之教練表示，球隊將全力以赴，爭取取得好成績。

亞足聯 下週開兩個會議

【本報訊】亞洲足球聯合會，下週將在星洲體育館，舉行兩個會議。第一個會議，將由亞洲足球聯合會主席主持，討論有關事宜。第二個會議，將由亞洲足球聯合會副主席主持，討論有關事宜。亞洲足球聯合會表示，這兩個會議，將對亞洲足球運動之發展，產生重大影響。亞洲足球聯合會將於下週，在星洲體育館開球。歡迎各界人士前往觀賽。

華足聯會 討論菲台隊訪港

【本報訊】華足聯會，昨晚在星洲體育館，與大馬隊進行了一場友誼賽。華足聯會隊在比賽中表現出色，以二比一獲勝。華足聯會隊之教練表示，球隊在比賽中發揮了團隊精神，配合默契，最終取得了勝利。華足聯會隊將於下週，前往檳城參加另一項足球賽。華足聯會隊之教練表示，球隊將全力以赴，爭取取得好成績。

華人足球聯賽 定十一日揭幕

【本報訊】華人足球聯賽，定於本月十一日，在星洲體育館揭幕。該項足球賽，係由華人足球總會主辦，旨在促進華人足球運動之發展。華人足球總會表示，該項足球賽，將吸引眾多優秀球員參加，競爭異常激烈。華人足球總會將於本月十一日，在星洲體育館開球。歡迎各界人士前往觀賽。

港隊日間赴澳門

【本報訊】香港足球隊，昨晚在星洲體育館，與大馬隊進行了一場友誼賽。香港足球隊在比賽中表現出色，以二比一獲勝。香港足球隊之教練表示，球隊在比賽中發揮了團隊精神，配合默契，最終取得了勝利。香港足球隊將於下週，前往澳門參加另一項足球賽。香港足球隊之教練表示，球隊將全力以赴，爭取取得好成績。

英隊頭球屬害使人印象甚深

【本報訊】英國足球隊，昨晚在星洲體育館，與大馬隊進行了一場友誼賽。英國足球隊在比賽中表現出色，以二比一獲勝。英國足球隊之教練表示，球隊在比賽中發揮了團隊精神，配合默契，最終取得了勝利。英國足球隊將於下週，前往檳城參加另一項足球賽。英國足球隊之教練表示，球隊將全力以赴，爭取取得好成績。

球王担任明星隊教練表示頭痛

【本報訊】球王，昨晚在星洲體育館，與大馬隊進行了一場友誼賽。球王隊在比賽中表現出色，以二比一獲勝。球王隊之教練表示，球隊在比賽中發揮了團隊精神，配合默契，最終取得了勝利。球王隊將於下週，前往檳城參加另一項足球賽。球王隊之教練表示，球隊將全力以赴，爭取取得好成績。

球王担任明星隊教練表示頭痛

【本報訊】球王，昨晚在星洲體育館，與大馬隊進行了一場友誼賽。球王隊在比賽中表現出色，以二比一獲勝。球王隊之教練表示，球隊在比賽中發揮了團隊精神，配合默契，最終取得了勝利。球王隊將於下週，前往檳城參加另一項足球賽。球王隊之教練表示，球隊將全力以赴，爭取取得好成績。

球王担任明星隊教練表示頭痛

【本報訊】球王，昨晚在星洲體育館，與大馬隊進行了一場友誼賽。球王隊在比賽中表現出色，以二比一獲勝。球王隊之教練表示，球隊在比賽中發揮了團隊精神，配合默契，最終取得了勝利。球王隊將於下週，前往檳城參加另一項足球賽。球王隊之教練表示，球隊將全力以赴，爭取取得好成績。

球王担任明星隊教練表示頭痛

【本報訊】球王，昨晚在星洲體育館，與大馬隊進行了一場友誼賽。球王隊在比賽中表現出色，以二比一獲勝。球王隊之教練表示，球隊在比賽中發揮了團隊精神，配合默契，最終取得了勝利。球王隊將於下週，前往檳城參加另一項足球賽。球王隊之教練表示，球隊將全力以赴，爭取取得好成績。

球王担任明星隊教練表示頭痛

【本報訊】球王，昨晚在星洲體育館，與大馬隊進行了一場友誼賽。球王隊在比賽中表現出色，以二比一獲勝。球王隊之教練表示，球隊在比賽中發揮了團隊精神，配合默契，最終取得了勝利。球王隊將於下週，前往檳城參加另一項足球賽。球王隊之教練表示，球隊將全力以赴，爭取取得好成績。

橫頭嶼富美街 交通安全運動結束

【本報訊】橫頭嶼富美街交通安全運動，已圓滿結束。該項運動，旨在提高市民之交通安全意識，減少交通事故之發生。交通安全委員會表示，該項運動，取得了顯著成效。交通安全委員會將於下週，在星洲體育館開球。歡迎各界人士前往觀賽。

學生徵文評選完竣

【本報訊】學生徵文評選，已圓滿結束。該項評選，旨在提高學生之寫作能力，促進學生之學習。評選委員會表示，該項評選，取得了顯著成效。評選委員會將於下週，在星洲體育館開球。歡迎各界人士前往觀賽。

民安服務處摘要

【本報訊】民安服務處，昨晚在星洲體育館，與大馬隊進行了一場友誼賽。民安服務處隊在比賽中表現出色，以二比一獲勝。民安服務處隊之教練表示，球隊在比賽中發揮了團隊精神，配合默契，最終取得了勝利。民安服務處隊將於下週，前往檳城參加另一項足球賽。民安服務處隊之教練表示，球隊將全力以赴，爭取取得好成績。

消防輔助隊通告

【本報訊】消防輔助隊，昨晚在星洲體育館，與大馬隊進行了一場友誼賽。消防輔助隊在比賽中表現出色，以二比一獲勝。消防輔助隊之教練表示，球隊在比賽中發揮了團隊精神，配合默契，最終取得了勝利。消防輔助隊將於下週，前往檳城參加另一項足球賽。消防輔助隊之教練表示，球隊將全力以赴，爭取取得好成績。

金輪大廈業主聯會 四屆新員宣誓就職

【本報訊】金輪大廈業主聯會，昨晚在星洲體育館，與大馬隊進行了一場友誼賽。金輪大廈業主聯會隊在比賽中表現出色，以二比一獲勝。金輪大廈業主聯會隊之教練表示，球隊在比賽中發揮了團隊精神，配合默契，最終取得了勝利。金輪大廈業主聯會隊將於下週，前往檳城參加另一項足球賽。金輪大廈業主聯會隊之教練表示，球隊將全力以赴，爭取取得好成績。

金輪大廈業主聯會 四屆新員宣誓就職

【本報訊】金輪大廈業主聯會，昨晚在星洲體育館，與大馬隊進行了一場友誼賽。金輪大廈業主聯會隊在比賽中表現出色，以二比一獲勝。金輪大廈業主聯會隊之教練表示，球隊在比賽中發揮了團隊精神，配合默契，最終取得了勝利。金輪大廈業主聯會隊將於下週，前往檳城參加另一項足球賽。金輪大廈業主聯會隊之教練表示，球隊將全力以赴，爭取取得好成績。

金輪大廈業主聯會 四屆新員宣誓就職

【本報訊】金輪大廈業主聯會，昨晚在星洲體育館，與大馬隊進行了一場友誼賽。金輪大廈業主聯會隊在比賽中表現出色，以二比一獲勝。金輪大廈業主聯會隊之教練表示，球隊在比賽中發揮了團隊精神，配合默契，最終取得了勝利。金輪大廈業主聯會隊將於下週，前往檳城參加另一項足球賽。金輪大廈業主聯會隊之教練表示，球隊將全力以赴，爭取取得好成績。

金輪大廈業主聯會 四屆新員宣誓就職

【本報訊】金輪大廈業主聯會，昨晚在星洲體育館，與大馬隊進行了一場友誼賽。金輪大廈業主聯會隊在比賽中表現出色，以二比一獲勝。金輪大廈業主聯會隊之教練表示，球隊在比賽中發揮了團隊精神，配合默契，最終取得了勝利。金輪大廈業主聯會隊將於下週，前往檳城參加另一項足球賽。金輪大廈業主聯會隊之教練表示，球隊將全力以赴，爭取取得好成績。

金輪大廈業主聯會 四屆新員宣誓就職

【本報訊】金輪大廈業主聯會，昨晚在星洲體育館，與大馬隊進行了一場友誼賽。金輪大廈業主聯會隊在比賽中表現出色，以二比一獲勝。金輪大廈業主聯會隊之教練表示，球隊在比賽中發揮了團隊精神，配合默契，最終取得了勝利。金輪大廈業主聯會隊將於下週，前往檳城參加另一項足球賽。金輪大廈業主聯會隊之教練表示，球隊將全力以赴，爭取取得好成績。

金輪大廈業主聯會 四屆新員宣誓就職

【本報訊】金輪大廈業主聯會，昨晚在星洲體育館，與大馬隊進行了一場友誼賽。金輪大廈業主聯會隊在比賽中表現出色，以二比一獲勝。金輪大廈業主聯會隊之教練表示，球隊在比賽中發揮了團隊精神，配合默契，最終取得了勝利。金輪大廈業主聯會隊將於下週，前往檳城參加另一項足球賽。金輪大廈業主聯會隊之教練表示，球隊將全力以赴，爭取取得好成績。

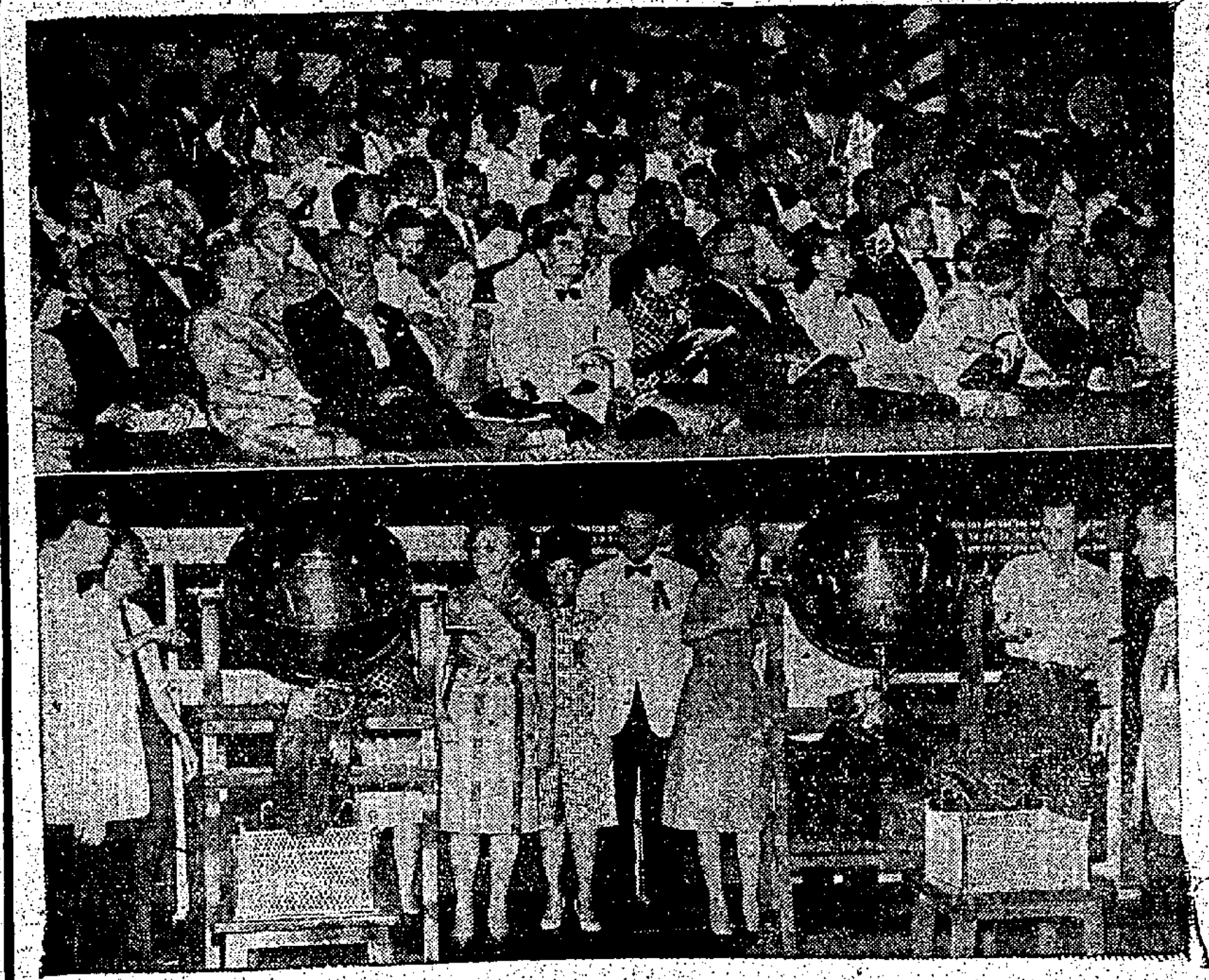
三院游藝會盛況

觀眾二萬大讚賞

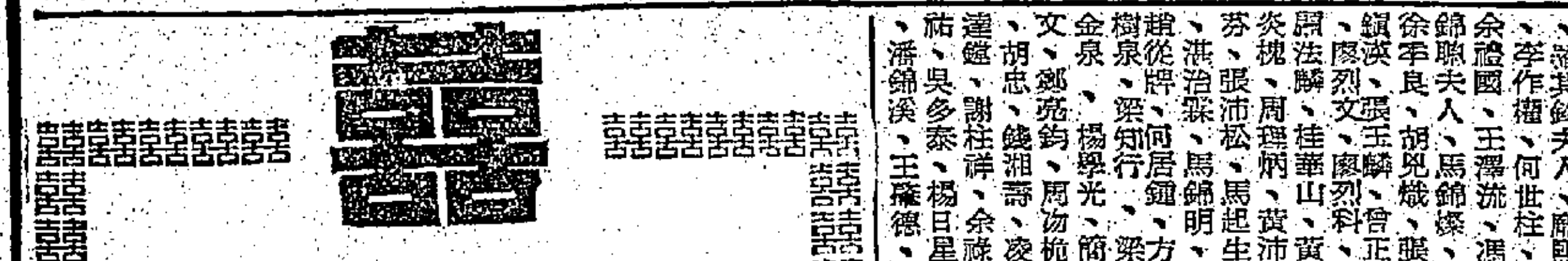
學生明星表演各有千秋

【本報訊】三院游藝會，昨晚（廿三）晚八時，在政府大禮堂舉行，由三院學生及各界人士參加，場面熱鬧，觀眾二萬餘人，大讚賞。

（三）晚八時，在政府大禮堂舉行，由三院學生及各界人士參加，場面熱鬧，觀眾二萬餘人，大讚賞。



三院游藝會，昨晚（廿三）晚八時，在政府大禮堂舉行，由三院學生及各界人士參加，場面熱鬧，觀眾二萬餘人，大讚賞。



三院游藝會，昨晚（廿三）晚八時，在政府大禮堂舉行，由三院學生及各界人士參加，場面熱鬧，觀眾二萬餘人，大讚賞。

慈善獎券 幸運號碼

（特許）東華三院慈善獎券大會，昨晚（廿三）晚八時，在政府大禮堂舉行，由三院學生及各界人士參加，場面熱鬧，觀眾二萬餘人，大讚賞。

頭獎	三九六〇四
二獎	三九六〇六
三獎	三九六〇八
四獎	三九六〇九
五獎	三九六一〇
六獎	三九六一一
七獎	三九六一二
八獎	三九六一三
九獎	三九六一四
十獎	三九六一五

潘光洵演講 工商業管理

（特許）東華三院慈善獎券大會，昨晚（廿三）晚八時，在政府大禮堂舉行，由三院學生及各界人士參加，場面熱鬧，觀眾二萬餘人，大讚賞。

長洲飄色 壯觀巡遊

（特許）東華三院慈善獎券大會，昨晚（廿三）晚八時，在政府大禮堂舉行，由三院學生及各界人士參加，場面熱鬧，觀眾二萬餘人，大讚賞。

明星數十 表演新裝

（特許）東華三院慈善獎券大會，昨晚（廿三）晚八時，在政府大禮堂舉行，由三院學生及各界人士參加，場面熱鬧，觀眾二萬餘人，大讚賞。

有歌有舞 有流行舞

（特許）東華三院慈善獎券大會，昨晚（廿三）晚八時，在政府大禮堂舉行，由三院學生及各界人士參加，場面熱鬧，觀眾二萬餘人，大讚賞。

有歌有舞 有流行舞

（特許）東華三院慈善獎券大會，昨晚（廿三）晚八時，在政府大禮堂舉行，由三院學生及各界人士參加，場面熱鬧，觀眾二萬餘人，大讚賞。

有歌有舞 有流行舞

（特許）東華三院慈善獎券大會，昨晚（廿三）晚八時，在政府大禮堂舉行，由三院學生及各界人士參加，場面熱鬧，觀眾二萬餘人，大讚賞。

有歌有舞 有流行舞

（特許）東華三院慈善獎券大會，昨晚（廿三）晚八時，在政府大禮堂舉行，由三院學生及各界人士參加，場面熱鬧，觀眾二萬餘人，大讚賞。

有歌有舞 有流行舞

（特許）東華三院慈善獎券大會，昨晚（廿三）晚八時，在政府大禮堂舉行，由三院學生及各界人士參加，場面熱鬧，觀眾二萬餘人，大讚賞。

有歌有舞 有流行舞

（特許）東華三院慈善獎券大會，昨晚（廿三）晚八時，在政府大禮堂舉行，由三院學生及各界人士參加，場面熱鬧，觀眾二萬餘人，大讚賞。

有歌有舞 有流行舞

（特許）東華三院慈善獎券大會，昨晚（廿三）晚八時，在政府大禮堂舉行，由三院學生及各界人士參加，場面熱鬧，觀眾二萬餘人，大讚賞。

有歌有舞 有流行舞

（特許）東華三院慈善獎券大會，昨晚（廿三）晚八時，在政府大禮堂舉行，由三院學生及各界人士參加，場面熱鬧，觀眾二萬餘人，大讚賞。

有歌有舞 有流行舞

（特許）東華三院慈善獎券大會，昨晚（廿三）晚八時，在政府大禮堂舉行，由三院學生及各界人士參加，場面熱鬧，觀眾二萬餘人，大讚賞。

結婚啟事

謹訂於一九六六年六月四日為五男五女在加拿大 DIVINITY COLLEGE CHAPEL MASTER 舉行結婚典禮特此敬告

諸親友 黃裕同敬啟

結婚啟事

謹訂於一九六六年六月四日為五男五女在加拿大 DIVINITY COLLEGE CHAPEL MASTER 舉行結婚典禮特此敬告

諸親友 黃裕同敬啟

結婚啟事

謹訂於一九六六年六月四日為五男五女在加拿大 DIVINITY COLLEGE CHAPEL MASTER 舉行結婚典禮特此敬告

諸親友 黃裕同敬啟

結婚啟事

謹訂於一九六六年六月四日為五男五女在加拿大 DIVINITY COLLEGE CHAPEL MASTER 舉行結婚典禮特此敬告

諸親友 黃裕同敬啟

結婚啟事

謹訂於一九六六年六月四日為五男五女在加拿大 DIVINITY COLLEGE CHAPEL MASTER 舉行結婚典禮特此敬告

諸親友 黃裕同敬啟

結婚啟事

謹訂於一九六六年六月四日為五男五女在加拿大 DIVINITY COLLEGE CHAPEL MASTER 舉行結婚典禮特此敬告

諸親友 黃裕同敬啟

結婚啟事

謹訂於一九六六年六月四日為五男五女在加拿大 DIVINITY COLLEGE CHAPEL MASTER 舉行結婚典禮特此敬告

諸親友 黃裕同敬啟

結婚啟事

謹訂於一九六六年六月四日為五男五女在加拿大 DIVINITY COLLEGE CHAPEL MASTER 舉行結婚典禮特此敬告

諸親友 黃裕同敬啟

驚人特價廉銷

23"古堡式電視機

每架僅售 \$799

驚人的映聲電視機生產技術不斷改進，零件製造更加精良耐用，同時有線電視機銷路日增，使售價得能一減再減，以酬顧客，23"巨大古堡式電視機現在僅售 \$799，並有現金折扣，分期付款條件寬裕，租低價廉等優待辦法，機會難逢，不可失之交臂。麗的映聲 19" 翠華式電視機，現在僅售 \$599，更是價廉物美。

（詳情請電 722211（香港）841191（九龍）查詢，並歡迎到本公司高士打道，窩打老道，彌敦道或觀塘陳列室參觀。

REDIFFUSION

麗的呼聲電視機收音特別清晰

華僑商業銀行

穩妥可靠 利息優厚

三個月	六厘七五
六個月	六厘八七五
一年	七厘

長期存款 利息面議

香港分行：九龍金馬倫道二十八號 電話：二四一〇二二

尖沙咀分行：九龍金馬倫道二十八號 電話：二四一〇二二

灣仔分行：香港莊士敦道一五一號 電話：二四一〇二二

柴灣工廠大廈出租

香港手袋廠有限公司

電話：二八八三六六（總機）或二八八三六六（分機）

地址：柴灣工廠大廈二樓二二二號

國際倉庫有限公司啟事

本公司設於觀塘海濱道五號之倉庫，自開業以來，承蒙各界惠顧，深感榮幸。茲因倉庫狹窄，即日遷往新址，即日遷往新址，即日遷往新址。本港政府當局核准堆棧食米及其他糧食，即日遷往新址。兩省便利，既易集散，復省費用，歡迎各界。各大米商實惠顧，利用敝倉庫堆棧食米，敝公司隨時隨地，隨時隨地，隨時隨地。此佈。

地址：觀塘海濱道五號 電話：二八八三六六

電話：二八八三六六

馬來西亞 航空

日期 獨家 噴射客機 直航

馬來西亞 航空

本日下午三時三刻 經吉隆坡飛星加坡 下午七時正 直飛星加坡

已有入伙紙 即買即入伙 即有契

鴻業大廈

香港灣仔道234至236號 (近天來里口)

照原價八折

全港最平 欲購從速 每戶分層水錶 七年付款 辦法面洽

發昌置業有限公司 昌利建設有限公司 鴻利建設有限公司 南生置業有限公司

地址：灣仔道五號地下 電話：727477-728261

地址：皇后大道中七十號三樓 電話：223498-23501

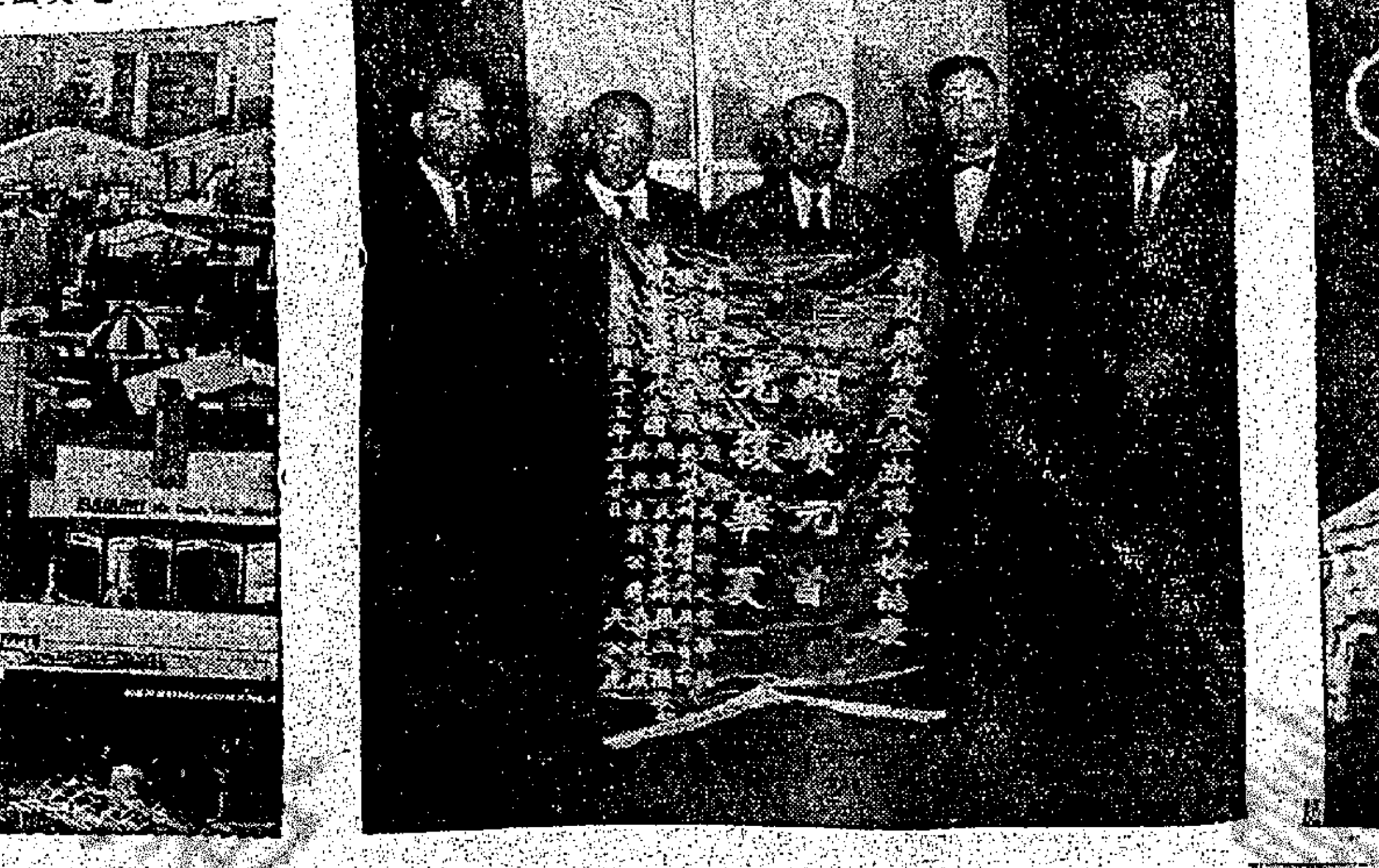
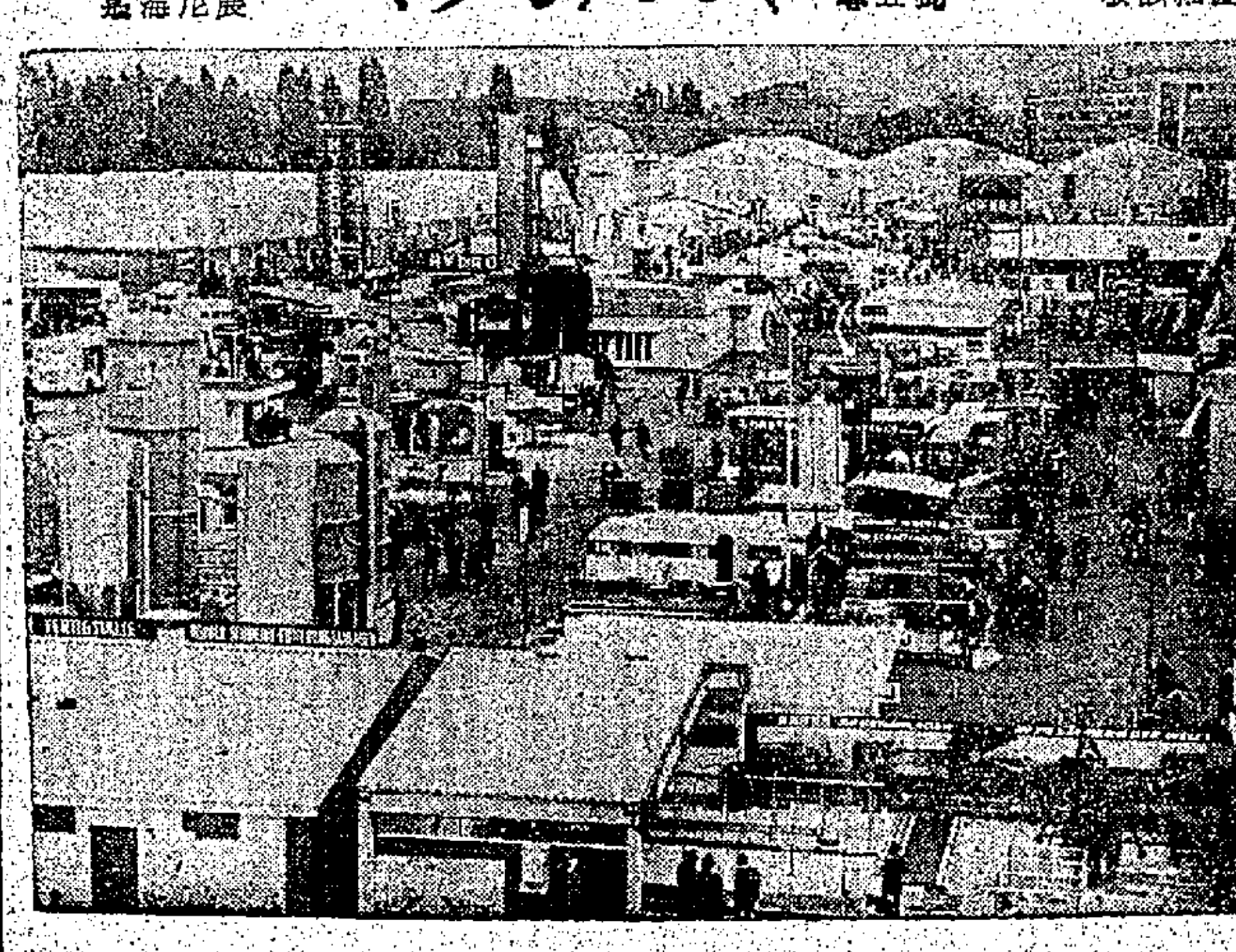
地址：金鐘道五號 電話：728619



每日畫刊
西德農業展
西德農業展覽會，於五月八日在柏林開幕。展覽會由德國農業部長主持。展覽會中，展示了德國農業的最新成就，包括各種農作物、畜牧產品以及農業機械。展覽會吸引了大量參觀者，對德國農業的發展表示讚賞。

美僑領袖 副總統獻旗
駐美副總統（中）於廿七日，在美僑領袖陪同下，前往美國駐香港總領事館，向美僑領袖獻旗。副總統在獻旗儀式上，向美僑領袖致詞，表示美國政府對美僑在華活動的支持，並希望美僑能繼續為促進中美友好關係做出貢獻。

德國第二個世運城
德國政府宣佈，將在下屆世界運動會中，將主辦權交給柏林。柏林將成為德國的第二個世運城。柏林政府表示，將為世運會提供一流的設施和服務，以展示德國的實力和文化。



農夫殺妻疑案 昨晨至灣提堂
暫不須答辯再押四日過堂
（本報訊）一名農夫被控殺妻案，昨晨（廿七日）上午十時，在灣仔裁判處提堂。被告農夫表示，他與妻子因家庭糾紛發生爭執，最終導致妻子死亡。農夫辯稱，他對妻子的死亡感到後悔，並希望能夠得到寬恕。法官決定，農夫暫不須答辯，再押四日過堂。

鄉民不便 請求改善
沿綫五村聯呈延長十六號A綫
（本報訊）沿綫五村聯呈，向政府請求改善鄉民生活。聯呈指出，沿綫五村地區交通不便，缺乏完善街市，給鄉民生活帶來很大不便。聯呈請求政府延長十六號A綫，以改善交通，並興建完善街市，提高鄉民的生活水平。

新界版
鄉民不便 請求改善
沿綫五村聯呈延長十六號A綫
（本報訊）沿綫五村聯呈，向政府請求改善鄉民生活。聯呈指出，沿綫五村地區交通不便，缺乏完善街市，給鄉民生活帶來很大不便。聯呈請求政府延長十六號A綫，以改善交通，並興建完善街市，提高鄉民的生活水平。

澳洲食品陳列

由六月四日至十一日在
亞洲公司
總行及各校店同時舉行
香港
北角京華道十四至廿四號·中環域甸街十四號
九龍
尖沙咀加連威老道卅一至卅一號A
特別貢獻! 免費嘗試!
(請到亞洲公司·選購澳洲食品)

1966年最新 FEDDERS 冷氣機

特別為本港
200伏特 50週率
電力供應而製造的冷氣機!

承港的電力供應是200伏特50週率而並非220伏特50週率所以如果使用普通牌200伏特50週率的冷氣機其優點如下:

- 發揮百分之百效能省電省涼
- 無須加裝電流變壓器
- 冷氣機可更為耐用
- 如遇電壓過低時冷氣機不會突然停止 (電壓低至180伏特時仍可使用)!

安裝發達牌冷氣機你還可以得到:

詳情請詢 226001
通隆有限公司
香港中環打金街中環大廈四樓
電話: 891251 (5線)
傳真: 891251 (5線)

南丫南段祝天后誕 新會所今開幕

（本報訊）南丫南段祝天后誕新會所，將於今日（廿七日）上午十時，在該會所舉行開幕典禮。該會所是由南丫南段天后宮籌備處籌建，旨在為南丫南段居民提供一個舉行天后誕慶祝活動的場所。新會所設施齊全，環境優美，將為居民提供一個理想的慶祝場所。

進行整理地盤工程

（本報訊）新界區地盤整理工程，將於近日內展開。該工程是由新界區地盤整理委員會負責，旨在對新界區內的地盤進行整理，提高土地利用效率。工程包括平整土地、興建道路、興建房屋等。工程預計將為新界區居民提供更多的居住空間，並改善當地的交通和環境。

人事登記流動錄

（本報訊）人事登記流動錄，將於近日內出版。該錄是由政府人事登記處編纂，旨在為公眾提供有關人事登記的資訊。錄中包括有關人事登記的規定、程序、費用等資訊。公眾可以通過該錄了解人事登記的相關事宜。

流通血液青春在

（本報訊）瑞典名藥在港甚暢銷，流通血液青春在。該藥是由瑞典名醫研製，具有滋補強身、流通血液、青春常在之功效。該藥在港銷售多年，深受廣大市民喜愛。市民可以通過各大藥房購買該藥。

藥效特根斷 痛頭

（本報訊）瑞典名藥在港甚暢銷，藥效特根斷，痛頭。該藥是由瑞典名醫研製，具有根斷痛頭、藥效特之功效。該藥在港銷售多年，深受廣大市民喜愛。市民可以通過各大藥房購買該藥。

公報所載之討論，業已無從覈實。故本報已決定由明日紀
 事，停止此項討論；並對昨日來函本報之讀者表示歉意，惟倘
 將「英委會將委員會所提出之一體化第一手消息」者，則又
 當例外，但能將此消息之來源，則本報自仍樂於發表，以利有
 關方面調查工作之進行也。
 讀者
 開閉會後，請由各部
 主席鄭煥然、宣
 出聲以比較教育觀
 於本月廿五日下午二
 時，舉行班級典禮
 以表敬賀
 定選、陳子爵、賴
 李嘉柏、張海濱、黃
 然等十餘人。
 主席鄭煥然、宣
 出聲以比較教育觀
 於本月十七日由美

校址：九龍帝山道福華村，凡6600呎。
。平時并備有校車接送
電話：八七一—一七四

監督：明副主教

校址：北角英皇道九零一
（即麗池大廈後面）

零七全座 電話 七一七二六二
角碼頭步行十分鐘可到)

成
WINSTON
七六五〇〇
(漢語角北)
校

即能讀會考期。各級特注重各機關升
課。因業經教授有力，每週上課只須二三
上各班均本月六日開課，初日開始報名

要，且能考英國必文學院文
以卓著，久奉盛譽

中中會考乙數試卷二答案

喬仲強

1) (a) 有一平行四邊形 ABCD, 其對角線相連於 K, 試述 AB, BC, BK, AK 之關係, 並用畢氏定理 (Pythagoras Theorem) 證明之。

(答) 其關係如下:

$$AB^2 + BC^2 = 2(BK^2 + AK^2)$$

(證明) 1. $AK = CK$

(口對角線互相平分)

2. 過 B 作 $BH \perp AC$, 則

$$\text{在 } \triangle ABH \text{ 中, } AB^2 = BH^2 + AH^2 \quad (\text{畢氏定理})$$

$$= BH^2 + (AK + KH)^2$$

$$= BH^2 + AK^2 + KH^2 + 2AK \cdot KH$$

$$\text{同理 } BC^2 = BH^2 + BK^2 \quad (\text{畢氏定理})$$

$$AB^2 + BC^2 = 2(BK^2 + AK^2) \quad (I)$$

$$\text{4. 又在 } \triangle BCK \text{ 中, } BC^2 = BK^2 + CK^2 \quad (\text{畢氏定理})$$

$$= BK^2 + (AK - KH)^2$$

$$= BK^2 + AK^2 - 2AK \cdot KH$$

$$AB^2 + BC^2 = 2(BK^2 + AK^2) \quad (II)$$

5. (I), (II) 兩式相加, 得

$$2AB^2 + 2BC^2 = 4BK^2 + 4AK^2$$

$$AB^2 + BC^2 = 2(BK^2 + AK^2) \quad Q.E.D.$$

(b) 設 PQRS 為一長方形, X 為 PQRS 平面內之任意點 (不必在長方形內), 試證明 $XP^2 + XR^2 = XQ^2 + XS^2$

(設證如題)

(證明) 1. 聯 PR, QS 使相連於 O, 垂線 XO。

則 PR, QS 相等且互相平分。

(長方形對角線相等, 且互相平分)

2. 在 $\triangle XPR$ 中,

$$2(XP^2 + XR^2) = 4XO^2 + PR^2 \quad (\text{阿氏定理})$$

在 $\triangle XQS$ 中,

$$2(XQ^2 + XS^2) = 4XO^2 + QS^2$$

$$= 4XO^2 + PR^2$$

$$\therefore XP^2 + XR^2 = XQ^2 + XS^2 \quad Q.E.D.$$

(附註) 本題亦可通 X 與 PQ (或 QR) 之垂線, 用畢氏定理, 仿上題証法證明之。

2 (a) 設 θ 為一銳角 (θ 可以大於一直角) 則 $\sin \theta, \cos \theta, \tan \theta$ 之定義各為何?

(答) 設在平面直角坐標系上,

一銳角之頂點為原點 O, 角之始邊為 OX, 終邊經過 P(x, y) 點, 且

終邊長 OP = r, 則 θ 之三角函數定義如下:

$$\sin \theta = \frac{\text{縱坐標}}{\text{斜邊}} = \frac{y}{r}$$

$$\cos \theta = \frac{\text{橫坐標}}{\text{斜邊}} = \frac{x}{r}$$

$$\tan \theta = \frac{\text{縱坐標}}{\text{橫坐標}} = \frac{y}{x}$$

不過須注意者, 縱坐標, 橫坐標之正負值, 乃依卡氏坐標之正負規則, 而斜邊則恒為正值。

(b) 在同一圖中, 令 $y = \cos x$ 與 $y = \tan x$ 之曲線 (x 在 0 與 180 之間), 並用該等曲線解方程 $\tan x - \cos x = 0$

(解) 先製成下列兩表, 繪出曲線, 得其交點, 即為所求之根。

x	0	10	20	30	40	50	60	70	80	90
y	1.00	0.98	0.94	0.87	0.77	0.64	0.50	0.34	0.17	0

x	100	110	120	130	140	150	160	170	180
y	-0.17	-0.34	-0.50	-0.64	-0.77	-0.87	-0.94	-0.98	-1.00

$y = \tan x$ (圖中 $x = 80, 100$ 無繪出)

x	0	10	20	30	40	50	60	70	80	90
y	0	0.17	0.34	0.50	0.64	0.77	0.87	0.94	0.98	∞

y	0	0.17	0.36	0.58	0.84	1.19	1.73	2.75	5.67	R
---	---	------	------	------	------	------	------	------	------	---

故: $x = 38^\circ$ 或 142° (由圖中看出)

3. (a) 何謂弧度 (radian)? 何謂度 (degree)? 求弧度與度之關係, 下列二式中之角單位為弧度, 試化簡之。

$$(i) \sin\left(\frac{\pi}{2} - \theta\right) \quad (ii) \tan(5\pi + \theta)$$

(a) 答: 弧度為角之單位, 當圓心角 6 所對之弧 AB 等於半徑 OA 時, 則

$\angle AOB = 1$ 弧度, 通常以 $\theta = 1^\circ$ 表示之。

(在高等數學中, 弧度常用於三角函數之計算)

度亦為角之單位, 將一周角等分為 360 份, 則每一份稱為 1 度。

故 1 周角 = 360° 又因 1 周角 = 2π 弧度

$$\therefore 2\pi \text{ 弧度} = 360^\circ \quad \therefore \pi \text{ 弧度} = 180^\circ$$

$$\text{故 } 1^\circ = \left(\frac{\pi}{180}\right) \text{ 弧度} \quad \pi^\circ = \left(\frac{\pi}{180}\right) \text{ 弧度}$$

$$(i) \sin\left(\frac{\pi}{2} - \theta\right) = \sin\left(4\pi + \frac{\pi}{2} - \theta\right) = \sin\left(\frac{\pi}{2} - \theta\right) = \cos \theta \quad (\text{答})$$

$$(ii) \tan(5\pi + \theta) = \tan(4\pi + \pi + \theta) = \tan(\pi + \theta) = -\tan \theta \quad (\text{答})$$

(b) 解方程: $2 \tan \theta + 1 = 3 \cot \theta$ (答: 取值在 0° 與 180° 之間)

(解) 因 $\cot \theta = \frac{1}{\tan \theta}$, 代入

$$2 \tan \theta + 1 = \frac{3}{\tan \theta} \quad \text{去分母 } 2 \tan^2 \theta + \tan \theta - 3 = 0$$

$$\text{移項: } 2 \tan^2 \theta + \tan \theta - 3 = 0$$

$$\text{分解: } (2 \tan \theta - 1)(\tan \theta + 3) = 0$$

$$\therefore 2 \tan \theta - 1 = 0 \quad \text{或} \quad \tan \theta + 3 = 0$$

$$(i) \text{ 若 } 2 \tan \theta - 1 = 0, \text{ 則 } \tan \theta = \frac{1}{2}, \text{ 而 } \theta = 45^\circ$$

$$(ii) \text{ 若 } \tan \theta + 3 = 0, \text{ 則 } \tan \theta = -3, \text{ 而 } \theta = 123.4^\circ$$

$$\text{答: } \theta = 45^\circ \text{ 或 } 123.4^\circ$$

未完待續

中中會考乙組數學 (試卷二) 試題

(二小時完卷)

本卷分甲乙兩部, 甲部四題全答, 每題佔 12 分;

乙部選答四題, 每題佔 13 分, 全卷共答八題。

甲部:

1. (a) 有一平行四邊形 ABCD, 其對角線相連於 K, 試述 AB, BC, BK, AK 之關係, 並用畢氏定理 (Pythagoras Theorem) 證明之。

(b) 設 PQRS 為一長方形, X 為 PQRS 平面內之任意點 (不必在長方形內), 試證明 $XP^2 + XR^2 = XQ^2 + XS^2$

2. (a) 設 θ 為一銳角 (θ 可以大於一直角) 則 $\sin \theta, \cos \theta, \tan \theta$ 之定義各為何?

(b) 在同一圖中, 令 $y = \cos x$ 與 $y = \tan x$ 之曲線 (x 在 0 與 180 之間), 並用該等曲線解方程 $\tan x - \cos x = 0$

3. (a) 何謂弧度 (radian)? 何謂度 (degree)? 求弧度與度之關係, 下列二式中之角單位為弧度, 試化簡之。

$$(i) \sin\left(\frac{\pi}{2} - \theta\right) \quad (ii) \tan(5\pi + \theta)$$

(b) 解方程: $2 \tan \theta + 1 = 3 \cot \theta$ (答: 取值在 0° 與 180° 之間)

4. 何謂相似多邊形?

ABCDE 為一任意凸五邊形, 試用尺規作圖法, 求五邊形 PQRST, 使與 ABCDE 相似, 而面積為 ABCDE 之 $\frac{1}{25}$ (要寫作法, 不需證明)

乙部:

5. 何謂圓之割線? 何謂圓之切線? 經圓外一定點 P 之割線及一切線之關係如何?

今有二圓相切於 A 點, 若圓外之點 Q 至二圓之切線相等, 則 Q 之軌跡為何? 試證明之。

設有任意三角形 ABC, 試述如何求得其外心 O。

在何種情形之下, O 在 $\triangle ABC$ 之外? 理由何在?

設 H 為 $\triangle ABC$ 之垂心, Z 與 Q 為 BA 與 BH 之中點, 則 ZQ 與 AH 之關係為何?

又設 X 與 P 各為 BC 與 AC 之中點, 求證 XP 之長度等於 $\triangle ABC$ 之外接圓之半徑。

7. 在 $\triangle ABC$ 中, X 為 BC 上之一點, 圓 BXZ 交 AB 於 Z, 圓 CXY 交 AC 於 Y, 二圓再相交於 M, 試證 M 點可能在 $\triangle ABC$ 之內, 可能在 $\triangle ABC$ 之外, 亦可能與 M 點重合, 試證明在各種情形之下, A, Y, M, Z 共圓。

8. 在 $\triangle ABC$ 中, $\angle A = 36^\circ$, $AB = AC$, E, D 為 AB 上之兩點, 且 $CE = CD$, $CD \perp AB$, 在此圖中, 有何三角形與 $\triangle ABC$ 相似?

設 $AE = x$ cm, 則 BC 之長度為何?

若 $AB = 4$ cm, 求 x 之值, 並由此求 $\cos 36^\circ$ 之值。

9. 寫出餘弦定理及正弦定理。

在 $\triangle ABC$ 中, 已知 $AB = 3.00$ 吋, $BC = 3.50$ 吋, $CA = 6.12$ 吋, 試解 $\triangle ABC$ 並作圖驗算。

10. (a) 某人在 A 點測得 X, Y 兩點之方位角為 $N 55^\circ 47' E$, $N 67^\circ 25' E$, 其後由 A 點向北進行 1000 呎至 B 點, 測得 X, Y 均在 B 之正東, 求 X, Y 之距離。

(b) 任意 $\triangle ABC$ 之內心為 I, 內切圓半徑為 r, 面積為 Δ , 邊長各為 a, b, c, 且 s 為周界之半, $\Delta = 180^\circ$ 之面積, 並用公式表示 r, Δ 之關係, 又證明等式: $\sin A + \sin B + \sin C = \frac{4\Delta}{abc}$

ORD MATHS II (2)

中文中學會考 國文試卷二試題

分甲、乙兩部, 國學常識、專文研究、解釋詞語、譯文悉所包羅。

尚有教育消息刊在第四張第二頁。

學校消息

以馬 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

內利 (詩) 列於左, 試述其意。

一九六六年六月五日

審妻

請購實際可靠



仙樂普 仙樂普 仙樂普

四院續映

觀衆二一 讚六四三 六五四三 讚六四三 六五四三

遠高虹朱

牌槍關機



線衫

大生織造廠出品

電話：八〇七六四二

華僑晚報

分類廣告

每天一元

早請末週

美人魚

凌波 李菁 邵氏出品

兩位影后 領銜主演

歐陽莎 蔣光超 楊志中

特技第一

SHAW SCOPE

利舞臺

田園心聲

YOUR CHEATIN' HEART

佐治 威美 頓

最動人的故事

午元三至半元由 價廉

含苞待放

鳳凰喜劇久著盛譽

輕鬆風趣開心暢懷

黃花閨女 驚動父母 經雲陣陣

戀愛演習 嚇煞醫生 笑淚滔滔

王小燕 江漢 主演

今天

血紅

JUDITH

文申上片

羅亞 蘇菲 亞 蘇菲 亞

健積士 健積士

二月全座 實美冠 軍片之 冠軍之 收入超 特飛龍 龍飛龍 龍飛龍

前仆後 繼氣壯 山河壯 山氣壯 山氣壯

以死而 衆已戰 後女戰 後女戰 後女戰

男女兵 士女兵 士女兵 士女兵 士女兵

必得勝 必得勝 必得勝 必得勝 必得勝

進剿一 進剿一 進剿一 進剿一 進剿一

兵殺一 兵殺一 兵殺一 兵殺一 兵殺一

... ..

[illegible]

<p>代理總司公船輪邦美</p> <p>四零壹八〇式貳貳貳</p>		<p>機四號登得利路第排香</p>	
<p>司公歷有業中華永</p> <p>五八〇式貳貳。四八〇式貳貳貳</p>		<p>理經部備貨</p> <p>機貳壹零〇〇番層大行船生有</p>	

社 會 式 船 汽 崎 川 LINE

康島丸 M.S. YASOSHIMA MARU
直航・南非・西非
六月五日落貨
六日啓行


路易安娜丸 M.S. LOUISIANA MARU
直航・紐約・紐城奇、費城、沙
路各、查理士頓、威明頓、
諾福克、
華收由神戶轉駛中南美洲西岸各地
M.S. "EVAN"
六月十一日落貨
十二日開行

依雲拿 M.S. "TSUNESHIMA MARU"
直航・基士多賓、夏利法斯、滿地
可、多倫多、克利夫蘭、芝加哥、
多、底特律、芝加哥、米爾奇
*不經基士多賓、夏利法斯、吐利
多。經DULUTH
華收由神戶轉駛中美洲西岸各地
M.S. "HUGHAND"
六月十八日落貨
十九日啓行

常島丸 M.S. "YAMAGUCHI MARU"
直航・基士多賓、夏利法斯、滿地
可、多倫多、克利夫蘭、芝加哥、
多、底特律、芝加哥、米爾奇
*不經基士多賓、夏利法斯、吐利
多。經DULUTH
華收由神戶轉駛中美洲西岸各地
M.S. "HUGHAND"
六月十八日落貨
十九日啓行

高山 M.S. "ALEXANDROS"
直航：NEW ORLEANS SEASON ROUG
HOUSTON, MIAMI PORT EGERGIA
DES TAMPA & MOBILE
五月廿九日落貨
六月一日啓行

力山 M.S. "ALBA"
直航：加勒比海各埠
六月廿九日落貨
七月一日啓行



司公船輪統總國美

克利夫蘭總統輪

S.S. PRESIDENT CLEVELAND

往：檀香山，三藩市

六月十四日開

菲路摩總統輪

S.S. PRESIDENT TILGROVE

往：羅省，紐約，波士頓，費城，
波的多，諾福克

六月廿一日開

普樂總統輪

S.S. PRESIDENT POLK

往：三藩市，羅省，聖地高

六月廿七日開

大亨利三樓 電話：22733

“ARIZONA” 輪

直航：溫哥華，西雅圖，
明尼路及赫爾等處

六月廿七日到港收貨八日開行

“C.E. DANT” 輪

往：檀香山，三藩市，羅
省及錫地牙哥

六月九日到港收貨開行

怡和有限公司 船務部

29-229222-238200-810280

六千美元難買愛 蟬曳殘聲過棘枝

神童陳佩儀

昨拜鄧碧雲爲師
泰園漁村宴親友

[illegible]

冰山來客

古棺助丹身

蘭丹妮交與楊排長

(六) 納馬路無意中洩漏了冰峰上有
崗哨的秘密，古蘭丹妮即刻將這個情報告
訴熱力普，要他趁冰峰上有暴風雪的機會
，派人襲擊。第二天，崗哨扣留了一老一
少，老的說他名叫阿曼巴，少的說她名叫
古蘭丹妮。真假古蘭丹妮相遇了，楊排長

鳳凰昨開拍
春自人來間
新片合意放

導演任意之導演，
石磊、葉萍、陳麗
海濤、王季平、楊
丁川、良鳴演出。

又訊：由任意
、唐叔、石磊、鄧
男女的風趣影片「
「審妻」之後推出

煙雨濛

之導演，王小燕、江濤、秋霞等主演，描寫青島名園待放」一排列于緊接展開衆見面。

「潔」，在台灣上映時，極為哄動。該片由小說家瓊瑤原著改編，王引自己製片。演員計有王引、歸亞、薛碧雲、依麗、家群等聯合演出。

絲情網法

評好獲映試

探打門片，殺
打殺外，並
獲得文化界
各界友好，到
港九社會各界
流等嘉賓蒞衆
衣香鬢影，伶
，頓呈了一片
閣之氣氛，今
獲得名師，錦
，未可限量。

碧血山河

(五)一晚，萊迪葉往找艾倫，質問

戰地鐘聲

看戲的地鋪座，是因為喜歡英
麗的她是天真純樸和自
如的百合花，是這麼的

阿珍要嫁人

(五) 經創完創狗經，狗屁馬屎除又乘，
豆姓也都皆知，實合高藥家欲頌，

國泰影星義演獲好評
西施下集日間將推出

昨晚國泰機構香港有限公司旗下的容蓉、王琛、李琳琳、韓燕等多位影星，在東華三院的慈善遊藝大會中，擔任了「精彩的表演節目——歡樂家庭」，各人或獻歌喉，或演舞碼，亦諧，演來成績之美好與娛樂成份之豐富，博得全場熱烈好評。

粵東藝壇
感唐錄

[illegible]

(中)

口講天文，林嫂主人翁。

華僑晚報 分類廣告 每天二元	<p>幕銀潤彩七愛主伊</p> <p>天第映18</p> <p>江趙 雷青</p> <p>通港合有作戲演出員</p> <p>個獨主演</p> <p>製大是以有影更劇作的來史坡洲</p> <p>優待學生 除座外校場生 及有凡校場生 場券可隨時兌換 保證入座時存照</p>																																																													
																																																														
	<p>倫敦國都</p> <p>從欲五最後速看天</p> <p>四國場都日週第一</p> <p>五輪場都</p> <p>李翰祥</p> <p>監製</p> <p>國產寶德</p>																																																													
<p>新華金民國陵金都國金</p> <p>片名額等映連早正點一十天今</p> <table border="1"> <tr> <td>專海鐵金</td> <td>歸帶春芳天</td> <td>天錦怨蘭</td> <td>飛雪</td> </tr> <tr> <td>實空剛</td> <td>來燕得風草涯</td> <td>堂繡婦閩</td> <td>下集孤山</td> </tr> <tr> <td>才藝美觀</td> <td>明白輝任文淑南紅</td> <td>張聯紅歌胡楓羅吳君</td> <td>惡霸江漢</td> </tr> <tr> <td>蘭·劍</td> <td>露·劍</td> <td>出合星十</td> <td></td> </tr> </table> <p>總條公半點五天今</p> <table border="1"> <tr> <td>將鐵</td> <td>一刻情</td> <td>好寡人</td> <td>春舞秋台</td> <td>伏金神刀王</td> <td>窺浴記</td> </tr> <tr> <td>軍血</td> <td>色人</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>主演</td> <td>扶陳江</td> <td>蘇樂肉加快</td> <td>靈卓差</td> <td>扶夫史士提</td> <td>主演</td> </tr> <tr> <td></td> <td>拔運路</td> <td>上喜慶</td> <td>別利</td> <td></td> <td>蘇桑曼姐</td> </tr> </table> <p>半點二十午場半點五今</p> <table border="1"> <tr> <td>門廣</td> <td>墟早正點</td> <td>一天明</td> <td>準情</td> </tr> <tr> <td>八仙</td> <td>合玉黑特</td> <td>命衛夫人</td> <td>演雲麗俠</td> </tr> <tr> <td></td> <td>驚女絲務</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>											專海鐵金	歸帶春芳天	天錦怨蘭	飛雪	實空剛	來燕得風草涯	堂繡婦閩	下集孤山	才藝美觀	明白輝任文淑南紅	張聯紅歌胡楓羅吳君	惡霸江漢	蘭·劍	露·劍	出合星十		將鐵	一刻情	好寡人	春舞秋台	伏金神刀王	窺浴記	軍血	色人					主演	扶陳江	蘇樂肉加快	靈卓差	扶夫史士提	主演		拔運路	上喜慶	別利		蘇桑曼姐	門廣	墟早正點	一天明	準情	八仙	合玉黑特	命衛夫人	演雲麗俠		驚女絲務		
專海鐵金	歸帶春芳天	天錦怨蘭	飛雪																																																											
實空剛	來燕得風草涯	堂繡婦閩	下集孤山																																																											
才藝美觀	明白輝任文淑南紅	張聯紅歌胡楓羅吳君	惡霸江漢																																																											
蘭·劍	露·劍	出合星十																																																												
將鐵	一刻情	好寡人	春舞秋台	伏金神刀王	窺浴記																																																									
軍血	色人																																																													
主演	扶陳江	蘇樂肉加快	靈卓差	扶夫史士提	主演																																																									
	拔運路	上喜慶	別利		蘇桑曼姐																																																									
門廣	墟早正點	一天明	準情																																																											
八仙	合玉黑特	命衛夫人	演雲麗俠																																																											
	驚女絲務																																																													
<p>獻下期</p> <p>色旦片 鬥智影 郡民發 行時影</p> <p>OSS 112 MISSION FOR A KILLER</p> <p>鞋諱遊西巴七一</p> <p>史法梅史 特琳琳特 烈福狄狄 主 一來了 又一七 翹萬千 總首親 以衆待</p>																																																														

工人世界

工總婦女福利會 強調應同工同酬

郭育平將召開同人大會 研討方案促請各方實行

有關婦女福利問題，本會同人等，自前年開始，即積極進行調查，並向各工廠、機關、團體，廣泛宣傳，以期引起社會之注意。茲因本會同人，對於婦女福利問題，已有一切之準備，現擬定於本月六日（星期日）下午二時，在會所召開同人大會，屆時請各同人，踴躍參加，共商大計。本會同人，對於婦女福利問題，一向極為重視，現擬定於本月六日（星期日）下午二時，在會所召開同人大會，屆時請各同人，踴躍參加，共商大計。本會同人，對於婦女福利問題，一向極為重視，現擬定於本月六日（星期日）下午二時，在會所召開同人大會，屆時請各同人，踴躍參加，共商大計。

勞工婦女十六七萬 工作效率表現良好

郭育平指出：目前全港勞工，約有十六七萬人，其中婦女佔百分之六十。她們在工廠、機關、團體，均表現良好之工作效率。本會同人，對於婦女福利問題，一向極為重視，現擬定於本月六日（星期日）下午二時，在會所召開同人大會，屆時請各同人，踴躍參加，共商大計。

若同工同酬 同工同酬不容忽視

郭育平指出：目前全港勞工，約有十六七萬人，其中婦女佔百分之六十。她們在工廠、機關、團體，均表現良好之工作效率。本會同人，對於婦女福利問題，一向極為重視，現擬定於本月六日（星期日）下午二時，在會所召開同人大會，屆時請各同人，踴躍參加，共商大計。

男女同工同酬 本港何能例外

郭育平指出：目前全港勞工，約有十六七萬人，其中婦女佔百分之六十。她們在工廠、機關、團體，均表現良好之工作效率。本會同人，對於婦女福利問題，一向極為重視，現擬定於本月六日（星期日）下午二時，在會所召開同人大會，屆時請各同人，踴躍參加，共商大計。

同工同酬 同工同酬不容忽視

郭育平指出：目前全港勞工，約有十六七萬人，其中婦女佔百分之六十。她們在工廠、機關、團體，均表現良好之工作效率。本會同人，對於婦女福利問題，一向極為重視，現擬定於本月六日（星期日）下午二時，在會所召開同人大會，屆時請各同人，踴躍參加，共商大計。

同工同酬 同工同酬不容忽視

郭育平指出：目前全港勞工，約有十六七萬人，其中婦女佔百分之六十。她們在工廠、機關、團體，均表現良好之工作效率。本會同人，對於婦女福利問題，一向極為重視，現擬定於本月六日（星期日）下午二時，在會所召開同人大會，屆時請各同人，踴躍參加，共商大計。



待遇因性別而有異 同工同酬不容忽視

郭育平指出：目前全港勞工，約有十六七萬人，其中婦女佔百分之六十。她們在工廠、機關、團體，均表現良好之工作效率。本會同人，對於婦女福利問題，一向極為重視，現擬定於本月六日（星期日）下午二時，在會所召開同人大會，屆時請各同人，踴躍參加，共商大計。

資工前目工女男 元三差相額薪日

郭育平指出：目前全港勞工，約有十六七萬人，其中婦女佔百分之六十。她們在工廠、機關、團體，均表現良好之工作效率。本會同人，對於婦女福利問題，一向極為重視，現擬定於本月六日（星期日）下午二時，在會所召開同人大會，屆時請各同人，踴躍參加，共商大計。

資工前目工女男 元三差相額薪日

郭育平指出：目前全港勞工，約有十六七萬人，其中婦女佔百分之六十。她們在工廠、機關、團體，均表現良好之工作效率。本會同人，對於婦女福利問題，一向極為重視，現擬定於本月六日（星期日）下午二時，在會所召開同人大會，屆時請各同人，踴躍參加，共商大計。

資工前目工女男 元三差相額薪日

郭育平指出：目前全港勞工，約有十六七萬人，其中婦女佔百分之六十。她們在工廠、機關、團體，均表現良好之工作效率。本會同人，對於婦女福利問題，一向極為重視，現擬定於本月六日（星期日）下午二時，在會所召開同人大會，屆時請各同人，踴躍參加，共商大計。

華僑日報工人世界小廣告

本報為便利僑胞起見，特設小廣告一欄，歡迎刊登。每行每日收費一元，長期優待。地址：本報編輯部。

招聘啟事

本報為便利僑胞起見，特設招聘啟事一欄，歡迎刊登。每行每日收費一元，長期優待。地址：本報編輯部。

電影廣告

今日上映：鐘聲地響、戰場上的女人、英雄本色。主演：谷加巴利、英格烈、曼曼。地點：東城、快樂、然昂、聲讚、觀中、好榮。

電影廣告

今日上映：緣生門、容花衣、容花衣。主演：容花衣、容花衣、容花衣。地點：容花衣、容花衣、容花衣。

[illegible][illegible]

九龍華仁畢

韓氏補習

日已馳名歐氏親任教
國家所聘外國文法家
德英法各國語
及銅鑼上605
電院電768904

地舖中
文及各級中學
交及化學理
化校理

走馬騎樓

荷芝園運五十九號二樓
一梯兩伙一千方呎出
賃適宜醫生商行寓
向住士巴丹拿路2198B接洽

英皇大廈

19號車房街向南近
○一治士站電話七三

全層向南
環路作街門牌
新橋八樓五號
兩房三廳一廚
租銀三百元
上址

洋樓廉租

啓超退拾式就誠一

<p>合三號五樓換 最都戲院側邊</p>	<p>住宅出租 最道113、公主大 樓向南3、尺兩房 大廳浴血租、電 033000同寓</p>	<p>550兩間 萃慕道慶豐大廈24 25號位兩間連廣大 租適合各行生意寬 至仔價目亦可請電 六四五九九八</p>	<p>車房招租 亞道24號地下大車房 租</p>	<p>洋樓相售 便亞道94C五樓南 呎</p>
--------------------------	------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------	----------------------------------------

[illegible]

林治
 河南平租
 角邊對門號底安
 九樓B座單邊四
 兩月租電話四三
 五治
 工廠招租
 通至三號
 銅鑼灣向帆船會風景
 海都大廈
 出讓
 一樓一房一廳一廚一廁
 三個月租九百元
 電話四三二五
 三條租舖九
 冷

位租售
東康大度20號旺
約二百呎有間
齊租二百傳萬
如有意電八〇二
九治

讀者諸君：
 尊處如需要刊登「工人世界小廣告」請將廣告文字列入表
 格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當
 即妥為刊登也
 華僑日報謹啓

茲函附郵票
 計港幣
 元請將下列稿件由
 日起刊登華僑日報工人世界小廣告
 天為荷

此致
 華僑日報

刊戶：
 住址：
 電話：

（即寄交本報請將「郵票」二字刪去，係到郵票請將「支票」「二季」
 票表（即付郵票）請用面額五元或壹拾元者為荷）

請注意

每段大字四個 細字四十個 每天三元
 六十七個 每天二元

一九六六年
 月
 日

華僑日晩報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

本報李活道信箱收據號碼	58 101 147 182 237 291	608 669 725 793 848 899 455 489	921 952 983 995 996
本報中區辦事處信箱收據號碼	58 101 147 182 237 291	608 669 725 793 848 899 455 489	921 952 983 995 996
本報中區辦事處信箱收據號碼	58 101 147 182 237 291	608 669 725 793 848 899 455 489	921 952 983 995 996
本報中區辦事處信箱收據號碼	58 101 147 182 237 291	608 669 725 793 848 899 455 489	921 952 983 995 996
本報中區辦事處信箱收據號碼	58 101 147 182 237 291	608 669 725 793 848 899 455 489	921 952 983 995 996
本報中區辦事處信箱收據號碼	58 101 147 182 237 291	608 669 725 793 848 899 455 489	921 952 983 995 996
本報中區辦事處信箱收據號碼	58 101 147 182 237 291	608 669 725 793 848 899 455 489	921 952 983 995 996
本報中區辦事處信箱收據號碼	58 101 147 182 237 291	608 669 725 793 848 899 455 489	921 952 983 995 996
本報中區辦事處信箱收據號碼	58 101 147 182 237 291	608 669 725 793 848 899 455 489	921 952 983 995 996
本報中區辦事處信箱收據號碼	58 101 147 182 237 291	608 669 725 793 848 899 455 489	921 952 983 995 996

男女同工同酬 希望從速實現

男女工作相同待遇却有不合 重男輕女風氣在情理中不合

「男女同工同酬」，這是一個老問題了。在許多國家，這是一個被廣泛討論的話題。在我們這個社會，這個問題同樣存在。我們希望從速實現男女同工同酬，這不僅是公平的體現，也是社會進步的標志。

在許多行業中，男女員工從事相同的工作，卻獲得不同的待遇。這種現象不僅損害了女性的利益，也影響了社會的公平。我們呼籲社會各界關注這個問題，推動男女同工同酬的實現。

遺失聲明

本人不慎遺失私章一枚，聲明作廢。如有冒用，概與本人無關。特此聲明。

遺失聲明

本人不慎遺失私章一枚，聲明作廢。如有冒用，概與本人無關。特此聲明。

聲明

本人不慎遺失私章一枚，聲明作廢。如有冒用，概與本人無關。特此聲明。

分類廣告

本報分類廣告，內容豐富，價格公道。歡迎各界人士垂詢。

遺失聲明

本人不慎遺失私章一枚，聲明作廢。如有冒用，概與本人無關。特此聲明。

聲明

本人不慎遺失私章一枚，聲明作廢。如有冒用，概與本人無關。特此聲明。

分類廣告

本報分類廣告，內容豐富，價格公道。歡迎各界人士垂詢。

真正美國 GM 油渣機

GRAY 式通用油渣機，性能卓越，耐用可靠。適用於各種工業場景。

SUNBEAM 日光牌石油氣

優質石油氣，燃燒充分，無煙無味。是您家庭及商業用途的理想選擇。

廉工租廠

提供各類工業廠房出租，環境優美，交通便利。歡迎垂詢。

洋樓招租

環境優雅，設施齊全。適合家庭或商業用途。

跑馬地新樓招租

位於跑馬地，交通便利，環境優美。歡迎垂詢。

堅道寶苑洋樓

位於堅道，環境優美，設施齊全。歡迎垂詢。

樓宇招租

提供各類樓宇出租，環境優美，交通便利。歡迎垂詢。

樓宇招租

提供各類樓宇出租，環境優美，交通便利。歡迎垂詢。

萬基大廈

位於萬基，環境優美，設施齊全。歡迎垂詢。

樓宇招租

提供各類樓宇出租，環境優美，交通便利。歡迎垂詢。

樓宇招租

提供各類樓宇出租，環境優美，交通便利。歡迎垂詢。

信立

提供各類服務，環境優美，設施齊全。歡迎垂詢。

樓宇招租

提供各類樓宇出租，環境優美，交通便利。歡迎垂詢。

樓宇招租

提供各類樓宇出租，環境優美，交通便利。歡迎垂詢。

時興樓

位於時興，環境優美，設施齊全。歡迎垂詢。

樓宇招租

提供各類樓宇出租，環境優美，交通便利。歡迎垂詢。

樓宇招租

提供各類樓宇出租，環境優美，交通便利。歡迎垂詢。

萬高花園洋樓

位於萬高，環境優美，設施齊全。歡迎垂詢。

樓宇招租

提供各類樓宇出租，環境優美，交通便利。歡迎垂詢。

樓宇招租

提供各類樓宇出租，環境優美，交通便利。歡迎垂詢。

武林外史

龍古

第六章：一鳴驚人

沈浪在江湖上，早已名震四方。他不僅武功高強，而且為人豪爽，重情重義。在這次事件中，他更是以一鳴驚人的姿態，展現了他的實力。...

夢殘

徐雲

沈浪在江湖上，早已名震四方。他不僅武功高強，而且為人豪爽，重情重義。在這次事件中，他更是以一鳴驚人的姿態，展現了他的實力。...

過眼雲煙

何行

沈浪在江湖上，早已名震四方。他不僅武功高強，而且為人豪爽，重情重義。在這次事件中，他更是以一鳴驚人的姿態，展現了他的實力。...

長夢

長夢

沈浪在江湖上，早已名震四方。他不僅武功高強，而且為人豪爽，重情重義。在這次事件中，他更是以一鳴驚人的姿態，展現了他的實力。...

隱形脂粉俠

高明山

沈浪在江湖上，早已名震四方。他不僅武功高強，而且為人豪爽，重情重義。在這次事件中，他更是以一鳴驚人的姿態，展現了他的實力。...

都市狂想曲

雙子

沈浪在江湖上，早已名震四方。他不僅武功高強，而且為人豪爽，重情重義。在這次事件中，他更是以一鳴驚人的姿態，展現了他的實力。...

人的金淘

風天

沈浪在江湖上，早已名震四方。他不僅武功高強，而且為人豪爽，重情重義。在這次事件中，他更是以一鳴驚人的姿態，展現了他的實力。...

香港

香港

沈浪在江湖上，早已名震四方。他不僅武功高強，而且為人豪爽，重情重義。在這次事件中，他更是以一鳴驚人的姿態，展現了他的實力。...

金屋

金屋

沈浪在江湖上，早已名震四方。他不僅武功高強，而且為人豪爽，重情重義。在這次事件中，他更是以一鳴驚人的姿態，展現了他的實力。...

龍飛掌血

龍飛掌血

沈浪在江湖上，早已名震四方。他不僅武功高強，而且為人豪爽，重情重義。在這次事件中，他更是以一鳴驚人的姿態，展現了他的實力。...

育生兒

育生兒

沈浪在江湖上，早已名震四方。他不僅武功高強，而且為人豪爽，重情重義。在這次事件中，他更是以一鳴驚人的姿態，展現了他的實力。...

博外青行係

博外青行係

沈浪在江湖上，早已名震四方。他不僅武功高強，而且為人豪爽，重情重義。在這次事件中，他更是以一鳴驚人的姿態，展現了他的實力。...

博外青行係

博外青行係

沈浪在江湖上，早已名震四方。他不僅武功高強，而且為人豪爽，重情重義。在這次事件中，他更是以一鳴驚人的姿態，展現了他的實力。...

博外青行係

博外青行係

沈浪在江湖上，早已名震四方。他不僅武功高強，而且為人豪爽，重情重義。在這次事件中，他更是以一鳴驚人的姿態，展現了他的實力。...

博外青行係

博外青行係

沈浪在江湖上，早已名震四方。他不僅武功高強，而且為人豪爽，重情重義。在這次事件中，他更是以一鳴驚人的姿態，展現了他的實力。...

博外青行係

博外青行係

沈浪在江湖上，早已名震四方。他不僅武功高強，而且為人豪爽，重情重義。在這次事件中，他更是以一鳴驚人的姿態，展現了他的實力。...